

	 EN 374-5 : 2016	 VIRUS
GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microrganismo	Virus
PT	Micro-Organismos	Virus
NO	Mikroorganismer	Virus
DK	Mikroorganismer	Virus
SE	Mikroorganismer	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοί	Ιός
TR	Mi k ro Organi z mal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Viruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusai
BG	Μικροοργανισμοί	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganisme	Viruși
SI	Mikroorganizmi	Virusi
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganizmy	Virus
UA	Μικροοργανισμοί	Ускладнення
JP	微生物	ウイルス

	 U V W X Y Z	 X Y Z	
GB	Chemical risks		
FR	Risques chimiques		
DE	Chemische Gefahren		
ES	Riesgos químicos		
IT	Rischi chimici		
PT	Riscos químicos		
NO	Kjemiske risikoer		
DK	Kemiske risici		
SE	Kemiska risker		
NL	Chemische risico's		
FI	Kemialliset riskit		
GR	Χημική επικινδυνότητα		
TR	Kimyasal riskler		
HU	Vegyí veszélyforrások		
EE	Keemilised ohud		
LV	Ķīmiskie riski		
HR	Kemijski rizici		
LT	Cheminis pavojus		
BG	Химични опасности		
PL	Zagrożenia chemiczne		
RO	Riscuri chimice		
SI	Kemična tveganja		
SK	Chemické riziká		
CZ	Chemická rizika		
UA	Хімічні ризики		
JP	化学物質のリスク		



Disposable range

Instructions for use

GB	Single-use range / User manual
FR	Gamme usage unique / Notice d'utilisation
DE	Einmalhandschuhe / Gebrauchsanleitung
ES	Gama de un solo uso / Manual de instrucciones
IT	Gamma monouso / Istruzioni per l'uso
PT	Gama descartável / Manual de utilização
NO	Engangsbruk / Bruksanvisning
DK	Udvalg til engangsbrug / Brugervejledning
SE	Serie Engångshandskar / Bruksanvisning
NL	Assortiment wegwerpproducten Gebruiksaanwijzing
FI	Kertakäyttökäsineet / Käyttöohje
GR	Σειρά μιας χρήσης / Οδηγίες χρήσης
TR	Tek kullanımlık ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Egyszer használatos termékcsalád Használati útmutató
EE	Ühekordse kasutuse valik / Kasutusjuhend
LV	Vienreizējās lietošanas diapazons Lietošanas instrukcija
HR	Gama za jednokratnu upotrebu / Upute za uporabu
LT	Vienkartinės pirštinės / Naudojimo instrukcija
BG	Гама за уникални приложения Указания за употреба
PL	Gama do użytku jednorazowego / Instrukcja obsługi
RO	Gama de unică folosință / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za enkratno uporabo / Navodilo za uporabo
SK	Jednorazové rukavice / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic pro jednorázové použití Návod k použití
UA	Рукавички одноразового використання Інструкція з використання
JP	使い捨てシリーズ / 使用説明書



EN 421:2010 EN ISO 374-5



EN ISO 374-1



EU Regulation 2016/425 Certified by notified body (module B)		Coating materials	Powdered	Chlorinated	Polymer coating	GX ISO 18899	Type A/B/C	Performance level **	Degradation in % as per EN 374-4 : 2019	No of Cat.	Module	Sizes	Dexterity
998	SOLO 998	CTC	0075	Natural latex		•	Type C : K	6	-51	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
995	SOLO PLUS 995	CTC	0075	Natural latex		•	Type C : K	6	-32	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
988	SOLO 988	CTC	0075	Natural latex		•	Type C : T	3	26	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
999	SOLO 999	CTC	0075	Nitrile		•	Type B : J KT	2 / 6 / 5	57 / 8 / 23	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
987	SOLO 987	CTC	0075	Nitrile		•	Type B : J KT	6 / 6 / 5	30 / 9 / 44	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
997	SOLO 997	CTC	0075	Nitrile		•	Type B : J KT	6 / 6 / 5	30 / 9 / 44	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
977	SOLO 977	CTC	0075	Nitrile		•	Type B : J KT	2 / 6 / 5	59 / 17 / 22	3	D	6 . 7 . 8 . 9 . 10	5
967	SOLO 967	CTC	0075	Nitrile		•	Type C : K	2	-4	3	C2	6 . 7 . 8 . 9	5
994	TRILITES 994	CTC	0075	Blended latex, nitrile and neoprene		•	Type B : K PT	6 / 3 / 5	-69 / -44 / -74	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
985	TRILITES 985	CTC	0075	Blended latex, nitrile and neoprene		•	Type B : K PT	6 / 3 / 5	-69 / -44 / -74	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
990	SOLO 990	CTC	0075	PVC			Type C : K	6	-20	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
935	SOLO BLACK 935	CTC	0075	Blended PVC and Nitrile		•	Type C : K	6	5	3	D	6 . 7 . 8 . 9	5
980	SOLO 980	CTC	0075	Nitrile		•	Type B : JKPT	6 / 6 / 3 / 6	19 / -12 / 15 / -6	3	D	6 . 7 . 8 . 9 . 10 . 11	5

EN 421:2010



EN 421 : 2010	
GB	Radioactive contamination
FR	Contamination radioactive
DE	Radioaktive Kontamination
ES	Contaminación radiactiva
IT	Contaminazione radioattiva
PT	Contaminação radioativa
NO	Radioaktiv forurensning
DK	Radioaktiv kontaminering
SE	Radioaktiv kontamination
NL	Radioactieve besmetting
FI	Radioaktiivinen saastuminen
GR	Ραδιοεργαστήριο
TR	Radioaktif kirlenme
HU	Radioaktív szennyeződés
EE	Radioaktiivne saastatus
LV	Radioaktivais piesārņojums Ivs
HR	Zašlita od radioaktivne kontaminacije
LT	Apsauga nuo radioaktyviųjų taršos
BG	Радиоактивно замърсяване
PL	Skazene radioaktywne
RO	Contaminare radioactivă
SI	Radioaktivna kontaminacija
SK	Radioaktívna kontaminácia
CZ	Radioaktivní zamoření
UA	Захист від радіоактивного забруднення
JP	放射能汚染

GB	Compliant with air and water leak tests according to EN ISO 374-2: 2019
FR	Conforme à l'étanchéité air et eau selon EN ISO 374-2 : 2019
DE	Entspricht der Luft- und Wasserdichtheit nach EN ISO 374-2: 2019
ES	Conforme a la estanqueidad aire y agua según EN ISO 374-2: 2019
IT	Conforme alla tenuta all'aria e all'acqua secondo la norma EN ISO 374-2: 2019.
PT	Conforme com a estanqueidade ao ar e à água em conformidade com a norma EN ISO 374-2: 2019
NO	I henhold til kravene til luft- og vanntetthet i EN ISO 374-2: 2019
DK	Overholder graden af luft- og vandtæthed i henhold til EN ISO 374-2: 2019
SE	Överensstämmer med luft- och vattentätthet enligt SS-EN ISO 374-2 : 2019
NL	Conform de lucht- en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2: 2019
FI	Vastaa EN ISO 374-2:2019 -standardin mukaista ilman- ja vedenpitävyyttä.
GR	Η αεροστεγανότητα και η υδροστεγανότητα συμμορφώνονται με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019
TR	EN ISO 374-2: 2019 standardı uyarınca hava ve su geçirmezliği açısından uygundur.
HU	Megfelel az EN ISO 374-2 szerinti lég- és vízzárósságnak. 2019
EE	Vastab õhu- ja veekindlustandardile EN ISO 374-2: 2019
LV	Ablīst gaisa un ūdens necaurlaidībai saskaņā ar EN ISO 374-2: 2019.
HR	U skladu s nepropusnošću za zrak i vodu prema EN ISO 374-2: 2019
LT	Atitinka netaidumo orui ir vandeniu tirkalavimuis pagal standartą EN ISO 374-2 : 2019
BG	Съответства на въздушна и водна непроницаемост според EN ISO 374-2: 2019
PL	Zgodne z normą odporności na przenikanie powietrza i wody EN ISO 374-2: 2019
RO	În conformitate cu directiva privind nivelul de etanșeitate la aer și apă conform EN ISO 374-2: 2019
SI	Znaklostenosti in vodotesnosti ustrezaata zahtevam standarda EN ISO 374-2: 2019
SK	Spĺňa požiadavky na vzduchotesnosť a vodotesnosť podľa EN ISO 374-2: 2019
CZ	Nepropustnost vzduchu a vody v souladu s normou EN ISO 374-2: 2019
UA	Відповідає повітро- та водонепроникності відповідно до стандарту EN ISO 374-2: 2019
JP	EN ISO 374-2:2019に基づく気密性および水密性に適合

GB	* Not controlled against viruses
FR	* Non contrôlés pour la protection contre les virus
DE	* Nicht gegen Viren gesteuert
ES	* No testado contra virus
IT	* Non sono controllati contro i virus
PT	* Não controlado contra vírus
NO	* Ikke kontrollert mot virus
DK	* Ikke kontrolleret mod virus
SE	* Ej kontrollerade mot virus
NL	* Beschermen niet tegen virussen
FI	* Beschermen niet tegen virussen
GR	* Δεν ελεγχονται για ιοις
TR	* Virüslerle karşı kontrol edilmemiştir
HU	* Vírusokkal szemben nincs ellenőrzve
EE	* Kaitsel viiruste eest pole kontrollitud
LV	* Nav kontrolēti pret vīrusiem
HR	* Nije provjereno za zaštitu od virusa
LT	* Apsauga nuo virusų neišbandyta
BG	* Не са изпитвани за защита срещу вируси
PL	* Nie sprawdzone pod kątem ochrony przed wirusami
RO	* Fără protecție împotriva virusurilor
SI	* Brez protivrivirusne kontrole
SK	* Prítomnosť vírusov nebola kontrolovaná
CZ	* Není zajištěna ochrana proti virům
UA	* Не оброблено проти вірусів
JP	* ※ウイルス対策の検査は行っていない

GB	*** See specific annex.
FR	*** Voir annexe spécifique.
DE	*** Siehe Extra-Anhang.
ES	*** Ver el anexo específico.
IT	*** Vedere l'allegato specifico.
PT	*** Consultar anexo específico.
NO	*** Se spesifikke vedlegg.
DK	*** Se det relevante bilag.
SE	*** Se särskild bilaga.
NL	*** Zie de specifieke bijlage.
FI	*** Katsota eritylisliettä.
GR	*** Δείτε το ειδικό παράρτημα.
TR	*** İlgili eke baken.
HU	*** Lásd a konkrét mellékletet.
EE	*** Vi vastavat lisa.
LV	*** Skatīt konkrēto pielikumu.
HR	*** Pogledati posebni dodatak.
LT	*** Žr. specialų priedą.
BG	*** Виж конкретното приложение.
PL	*** Patrz szczególny załącznik.
RO	*** A se vedea anexa specifică.
SI	*** Glejte poseben dodatek.
SK	*** Pozri príslušnú prílohu.
CZ	*** Viz konkrétní příloha.
UA	*** Див. відповідний додаток.
JP	*** 特定の付録を参照



EN 374-1: 2016 + A1: 2018

GB	Specific chemical protection			HU	Speciális vegyi védelem		
	A Methanol	G Diethylamine	M Nitric acid 65%		A Metanol	G Dietil-amin	M Salétomsav 65%
	B Acetone	H Tetrahydrofuran	N Acetic acid 99%		B Aceton	H Tetrahidrofurán	N Ecetsav 99%
	C Acetonitrile	I Ethyl acetate	O Ammonia 25%		C Acetonitril	I Etil-acetát	O Ammónia 25%
	D Dichloromethane	J n-Heptane	P Hydrogen peroxide 30%		D Diklórmetán	J n-Heptán	P Hidrogén-peroxid 30%
	E Carbon Disulfide	K Sodium hydroxide 40%	S Hydrogen fluoride 40%		E Szén-diszulfid	K 40%-os Nátrium hidroxid	S Hidrogénfluorid 40%
	F Toluene	L Sulphuric acid 96%	T Formaldehyde 37%		F Toluol	L 96%-os kénsav	T Formaldehid 37%
FR	Protection chimique spécifique			EE	Konkreetne keemiline kaitse		
	A Méthanol	G Diéthylamine	M Acide nitrique 65%		A Metanol	G Dietüüliamiin	M Lämmastikhape 65%
	B Acétone	H Tétrahydrofurane	N Acide acétique 99%		B Atsetoon	H Tetrahidrofuraan	N Äädikhape 99%
	C Acétonitrile	I Acétate d'éthyle	O Ammoniaque 25%		C Atsetonitriil	I Etüütasetaat	O Ammoniaak 25%
	D Dichlorométhane	J n-Heptane	P Peroxyde d'hydrogène 30%		D Diklorometaan	J n-Heptaan	P Vesinikperoksiid 30%
	E Carbon Disulfure	K Soude caustique 40%	S Fluorure d'hydrogène 40%		E Süsinikdisulfiid	K Naatriumhüdroksiid 40%	S Vesinikfluoriid 40%
	F Toluène	L Acide sulfurique 96%	T Formaldéhyde 37%		F Toluene	L Väävelhape 96%	T Formaldehüüd 37%
DE	Spezifischer Chemikalienschutz			LV	Paizsardzība pret specifisku ķīmisku iedarbību		
	A Methanol	G Diethylamin	M Salpetersäure 65 %		A Metanols	G Dietilamīns	M Slāpekļskābe 65%
	B Aceton	H Tetrahydrofuran	N Essigsäure 99 %		B Acetons	H Tetrahidrofurāns	N Etiķskābe 99%
	C Acetonitril	I Ethylacetat	O Ammoniak 25 %		C Acetonitrils	I Etilacetāts	O Amoniaks 25%
	D Dichlormethan	J n-Heptan	P Wasserstoffperoxid 30 %		D Dihlormetāns	J n-Heptāns	P Ūdeņraža peroksīds 30%
	E Schwefelkohlenstoff	K 40 % Natronlauge	S Fluorwasserstoff 40 %		E Oglekļa disulfīds	K Kaustiskā soda 40%	S Fluorūdeņradis 40%
	F Toluol	L 96 % Schwefelsäure	T Formaldehyd 37 %		F Toluols	L Sērskābe 96%	T Formaldehīds 37%
ES	Protección química específica			HR	Potpuna kemijska zaštita		
	A Metanol	G Dietilamina	M Ácido nítrico al 65 %		A Metanol	G Dietilamin	M Dušična kiselina 65 %
	B Acetona	H Tetrahidrofurano	N Ácido nítrico al 99 %		B Aceton	H Tetrahidrofuran	N Octena kiselina 99 %
	C Acetonitrilo	I Acetato de etilo	O Amoníaco al 25 %		C Acetonitril	I Etilacetat	O Amonijak 25 %
	D Diclorometano	J n-heptano	P Peróxido de hidrógeno al 30 %		D Diklormetan	J n-Heptan	P Vodikov peroksid 30 %
	E Carbono disulfuro	K Sosa cáustica al 40%	S Fluoruro de hidrógeno al 40 %		E Uglikov disulfid	K Natrijev hidroksid 40 %	S Fluorovodik 40 %
	F Tolueno	L Ácido sulfúrico al 96%	T Formaldehído al 37 %		F Toluol	L Sumporna kiselina 96%	T Formaldehid 37 %
IT	Protezione chimica specifica			LT	Apsauga nuo specifinių chemikalų		
	A Metanolo	G Dietilamina	M Acido nítrico 65%		A Metanolis	G Dietilaminas	M Azoto rūgštis 65 %
	B Acetone	H Tetraidrofuran	N Acido acetico 99%		B Acetonas	H Tetrahidrofuranas	N Acto rūgštis 99 %
	C Acetonitrile	I Acetato di etile	O Ammoniac 25%		C Acetonitrilas	I Etilacetatas	O Amoniakas 25 %
	D Diclorometano	J n-Eptano	P Perossido di idrogeno 30%		D Dichlormetanas	J N-heptanas	P Vandenilio peroksidas 30 %
	E Disolfuro di carboni	K Idrossido di sodio 40%	S Perossido di idrogeno 40%		E Anglies disulfidas	K Natrio hidroksidas 40 %	S Vandenilio fluoridas 40 %
	F Toluene	L Acido solforico 96%	T Formaldeide 37%		F Toluenas	L Sieros rūgštis 96 %	T Formaldehid 37 %
PT	Proteção química específica			BG	Пещифична химическа защита		
	A Metanol	G Dietilamina	M Ácido nítrico 65%		A Метанол	G Диетиламин	M Азотна киселина 65 %
	B Acetona	H Tetraidrofuran	N Ácido acético 99%		B Ацетон	H Тетрахидрофуран	N Оцетна киселина 99 %
	C Acetonitrilo	I Acetato de etilo	O Amónia 25%		C Ацетонитрил	I Етилов ацетат	O Амоняк 25 %
	D Diclorometano	J n-Heptano	P Peróxido de hidrogénio 30%		D Дихлорометан	J n-Хептан	P Водороден пероксид 30 %
	E Bissulfureto de carbono	K Soda cáustica 40%	S Fluoreto de hidrogénio 40%		E Възлероден дисулфид	K Сода каустик 40%	S Флуороводород 40 %
	F Tolueno	L Acido sulfúrico 96%	T Formaldeido 37%		F Толуен	L Сярна киселина 96%	T Формалдехид 37 %
NO	Beskyttelse mot spesifikke kjemikalier			PL	Specyficzne zagrożenia chemiczne		
	A Metanol	G Dietylamin	M Salpetersyre 65 %		A Metanol	G Dwuetyloamina	M Kwas azotowy 65%
	B Aceton	H Tetrahydrofuran	N Ediksyre 99 %		B Aceton	H Czterowodorofuran	N Kwas octowy 99%
	C Acetonitril	I Etylacetat	O Ammoniak 25 %		C Acetonitryl	I Octan etylu	O Amoniak 25%
	D Diklormetan	J n-Heptan	P Hydrogenperoksid 30 %		D Dwuchlorometan	J n-Heptan	P Nadtlenek wodoru 30%
	E Karbondisulfid	K Kaustisk soda 40 %	S Hydrogenfluorid 40 %		E Dwusiarczek węgla	K Wodorotlenek sodowy 40%	S Fluorek wodoru 40%
	F Toluol	L Svovelsyre 96 %	T Formaldehyd 37 %		F Toluol	L Kwas siarkowy 96%	T Formaldehyd 37%
DK	Specifik kemisk beskyttelse			RO	Protecție chimică specifică		
	A Methanol	G Diethylamin	M Salpetersyre 65%		A Metanol	G Dietilamină	M Acid nitric 65%
	B Acetone	H Tetrahydrofuran	N Edikesyre 99%		B Acetonă	H Tetrahidrofuran	N Acid acetic 99%
	C Acetonitril	I Ethylacetat	O Ammoniak 25%		C Acetonitril	I Acetat de etil	O Amoniac 25%
	D Dichlormethan	J n-Heptan	P Brintoverilte 30%		D Diclorometan	J n-Heptane	P Peroxid de hidrogen 30%
	E Carbondisulfid	K Kaustisk soda 40 %	S Hydrogenfluorid 40%		E Sulfur de carbon	K Sodă caustică 40%	S Fluorură de hidrogen 40%
	F Toluol	L Svovilsyre 96 %	T Formaldehyd 37%		F Toluol	L Acid sulfuric 96%	T Formaldehidă 37%
SE	Specifikt kemskydd			SI	Kemična tveganja/specifična zaščita		
	A Metanol	G Dietylamin	M Salpetersyra 65%		A Metanol	G Dietilamin	M Dušikova kislina 65 %
	B Aceton	H Tetrahydrofuran	N Ättiksyra 99%		B Aceton	H Tetrahidrofuran	N Ocetna kislina 99 %
	C Acetonitril	I Etylacetat	O Ammoniak 25%		C Acetonitril	I Etilacetat	O Amoniak 25 %
	D Diklormetan	J n-Heptan	P Väteperoxid 30%		D Diklorometan	J n-Heptan	P Vodikov peroksid 30 %
	E Koldisulfid	K Kaustiksoda 40%	S Vätefluorid 40%		E Oglikov disulfid	K Natrijev hidroksid 40 %	S Vodikov fluorid 40 %
	F Toluol	L Svavelsyra 96%	T Formaldehyd 37%		F Toluol	L Žveplena kislina 96 %	T Formaldehid 37 %
NL	Specifieke chemische stoffen			SK	Ochrana proti špecifickému chemickému znečisteniu		
	A Methanol	G Di-ethylamine	M Salpeterzuur 65%		A Metanol	G Dietylamin	M Kyselina dusičná 65%
	B Aceton	H Tetrahydrofuraan	N Azijnzuur 99%		B Acetón	H Tetrahydrofurán	N Kyselina octová 99%
	C Acetonitril	I Ethyl-acetaat	O Ammoniak 25%		C Acetonitril	I Etyl acetát	O Amoniak 25%
	D Dichloromethaan	J n-Heptaan	P Waterstofperoxyde 30%		D Dichlorometán	J n-Heptan	P Peroxid vodíka 30%
	E Koolstofdissulfide	K Natronloog 40%	S Waterstoffluoride 40%		E Disulfit uhoľnatý	K Kaustická sóda 40 %	S Fluorovodík 40%
	F Toluol	L Zwavelzuur 96%	T Formaldehyde 37%		F Toluén	L Kyselina sírová 96 %	T Formaldehyd 37%
FI	Suojaus kemikaaleja vastaan			CZ	Specifická chemická ochrana		
	A Metanoli	G Dietyyliamiini	M Tyypihappo 65 %		A Metanol	G Dietylamin	M Kyselina dusičná 65 %
	B Asetoni	H Tetrahydrofuraani	N Etikkahappo 99 %		B Aceton	H Tetrahydrofuran	M Kyselina octová 99 %
	C Asetonitriili	I Etyyliasetatti	O Ammoniakki 25 %		C Acetonitril	I Etylacetát	O Amoniak 25 %
	D Dikloorimetääni	J n-Heptääni	P Vetyperoksidi 30 %		D Dichlorometan	J n-Heptan	P Peroxid vodíku 30 %
	E Hiilisulfiidi	K Natriumhydroksidi 40 %	S Fluorivety 40 %		E Sirouhlík	K Louh sodný 40 %	S Fluorovodík 40 %
	F Tolueni	L Rikkihappo 96 %	T Formaldehydi 37 %		F Toluol	L Kyselina sírová 96 %	T Formaldehyd 37 %
GR	Είδική χημική προστασία κατά			UA	Високий захист від дії хімічних речовин		
	A Μεθανόλη	G Διαεθυλαμίνη	M Νιτρικό οξύ 65%		A Μετανόλη	G Диетиламін	M Нітратна кислота 65 %
	B Ακετόνη	H Τετραυδροφουράνιο	N Οξικό οξύ 99%		B Αцетон	H Тетрагидрофуран	N Оцтова кислота 99 %
	C Ακετονιτρίλιο	I Οξικό Αιθυλεστέρας	O Αμμωνία 25%		C Αцетонитрил	I Етилацетат	O Підроксид амонію 25 %
	D Διχλωρομεθάνιο	J κ- Επτάνιο	P Υπεροξειδίου του υδρογόνου 30%		D Дихлорметан	J Н-гептан	Р Підроген пероксид 30%
	E Διθειάνθρακας	K Υδροξείδιο του Νατρίου 40%	S Υδροφθόριο 40%		E Сірководень	K Гідроксид натрію 40 %	S Фтороведень 40 %
	F Τολουόλιο	L Οξέλιο οξύ 96%	T Φορμαλδευδία 37%		F Толуол	L Сірчана кислота 96 %	T Формальдегід 37 %
TR	Özel kimyasal korumasi en 374			JP	化学物質のリスク		
	A Metanol	G Dietilamin	M Nitrik asit %65		A メタノール	G ジエチルアミン	M 硝酸 65%
	B Aseton	H Tetrahydrofuran	N Asetik asit %99		B アセトン	H テトラヒドロフラン	N 酢酸 99%
	C Asetonitril	I Etil asetat	O Amonyak %25		C アセトニトリル	I 酢酸エチル	O アンモニア 25%
	D Diklorometan	J n-Heptan	P Hidrojen peroksit %30		D ジクロロメタン	J n-ヘプタン	P 過酸化水素 30%
	E Karbondisulfür	K Kostik soda %40	S Hidrojen florür %40		E 二硫黄炭素	K 苛性ソーダ40%	S フッ化水素 40%
	F Toluol	L Sülfürik asit %96	T Formaldehit %37		F トルエン	L 硫酸 96%	T ホルムアルデヒド 37%

GB	Notified body	Materials	Natural latex	Nitrile	Blended latex, nitrile and neoprene	PVC
FR	Organisme notifié	Matériaux	Latex naturel	Nitrile	Latex mixé nitrile et néoprène	PVC
DE	Benannte Stelle	Material	Naturlatex	Nitril	Latex mit Nitril- und Neoprenbeimischung	PVC
ES	Organismo notificado	Materialies	Látex natural	Nitrilo	Látex mezclado con nitrilo y neopreno	PVC
IT	Organismo notificato	Materiali	Lattice naturale	Nitrile	Lattice misto nitrile e neoprene	PVC
PT	Organismo notificado	Materiais	Látex natural	Nitrilo	Látex misturado com nitrilo e neopreno	PVC
NO	Teknisk kontrollorgan	Materialer	Naturlig lateks	Nitril	Lateks kombinert med nitril og neopren	PVC
DK	Bemyndiget organ	Materialer	Naturlig latex	Nitril	Latex blandet med nitril og neopren	PVC
SE	Anmält organ	Material	Naturgummi	Nitril	Naturgummi blandat med nitril och neopren	PVC
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Natuurlijke latex	Nitril	Latex met nitril en neopreen	PVC
FI	Ilmoitettu laitos	Materiaalit	Luonnonlateksi	Nitriili	Lateksi, lisätty nitriili ja neopreeni	PVC
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Υλικά	Φυσικό λάτεξ	Νιτρίλιο	Μικτό λάτεξ νιτρίλιο και νεοπρέν	PVC
TR	Onaylanmış kuruluş	Malzeme	Doğal lateks	Nitril	Nitril ve neopren ile karışık lateks	PVC
HU	Bejelentett szervezet	Anyagok	Természetes latex	Nitril	Nitrillel és neoprénnel kevert latex	PVC
EE	Teavitatud asutus	Materjalid	Looduslik lateks	Nitriil	Nitriili ja neopreeniga segatud lateks	PVC
LV	Pilnvarotā iestāde	Materialš	Dabīgs latekss	Nitriļs	Latekss sajaukumā ar nitrilu u neoprēnu	PVC
HR	Prijavljeno tijelo	Materijali	Prirodna guma	Nitril	Mješavina prirodne gume, nitrila i neoprena	PVC
LT	Notifikuotoji institucija	Medžiagos	Natūralus lateksas	Nitrilas	Lateksas su nitriliu ir neoprenu	PVC
BG	Нотифициран орган	Материали	Естествен латекс	Нитрил	Латекс, смесен с нитрил и неопрен	ПВЦ
PL	Jednostka notyfikowana	Materiały	Lateks naturalny	Nitryl	Lateks z nitylem i neoprenem	PCV
RO	Organism notificat	Materiale	Latex natural	Nitril	Latex mixat nitril și neopren	PVC
SI	Priglašeni organ	Materiali	Naravni Lateks	Nitril	Lateks, mešan z nitrilom in neoprenom	PVC
SK	Notifikovaný orgán	Materiály	Prirodny latex	Nitril	Latex zmiešaný s nitrilom a neoprénom	PVC
CZ	Oznámený subjekt	Materiály	Přírodní latex	Nitril	Kombinovaný latex nitril a neoprén	PVC
UA	Нотифікований орган сертифікації	Матеріали	Природний латекс	Нітрил	Суміш латексу, нітрилу та неопрену	ПВХ
JP	通知機関	材料	天然ラテックス	ニトリル	ネオプレン&ニトリル混合 天然ラテックス	PVC

GB	Powdered	Chlorinated	Polymer coating	Acceptable Quality Level (level)	Permeation levels
FR	Poudré	Chloriné	Polymère coating	Niveau de Qualité Acceptable (niveau)	Niveaux de permeations
DE	Gepudert	Chloriniert	Polymer-beschichtung	Niveau Qualität Annehmbar (Niveau)	Durchbruchsgad
ES	Empolvado	Clorado	Cubierta de polímero	Nivel de Calidad Aceptable (nivel)	Niveles de permeación
IT	Con polvere	Clorinati	Rivestimento in polimero	Livello di Qualità Accettabile (livello)	Livelli di permeazione
PT	Com pó	Clorado	Revestimento polimérico	Nível de Qualidade Aceitável (nível)	Níveis de permeação
NO	Pudret	Klorinert	Polymerbelegg	Akseptabelt kvalitetsnivå (nivå)	Gjennomtregelighetsnivåer
DK	Pudrede	Klorerede	Polymercoating	Acceptabel kvalitet (niveau)	Gennemtrængsningsniveauer
SE	Pudrade	Klorerade	Polymerbeläggning	Acceptabel kvalitetsnivå (nivå)	Permeationsnivåer
NL	Gepoederd	Met chloor	Polymeerlaag	Acceptabel beschermingsniveau	Niveau van permeatie
FI	Puuteroitu	Kloorattu	Polymeeripinnoite	Hyväksyttävä Laatutaso (taso)	Läpäisytasot
GR	Με πούδρα	Χλωριωμένα	Επκόλυση πολυμερούς	Αποδεκτό Επίπεδο Ποιότητας (επίπεδο)	Επίπεδα διαπερατότητας
TR	Pudralı	Klorlu	Polimer kaplama	Kabul edilebilir Kalite Seviyesi (seviye)	Geçirgenlik seviyeleri
HU	Püderezett	Klorozott	Polimer bevonat	Elfogadható Minőségi Szint (szint)	Átszivárgási szintek
EE	Puuderdatud	Klooritud	Polümeerkattega	Vastuvõetav Kvaliteedi- Tase (tase)	Läbitavustasemed
LV	Ar pulveri	Hlorēti	Polimēra pārklājums	Kvalitātes LīmenisPieņemams (līmenis)	Cauršūkšanās līmeņi
HR	Puder	Klor	Polimerni premaz	Prihvatljiva razina kvalitete (razina)	Razine permeacija
LT	Su talku	Chloruotos	Polimerinė danga	Priimtinas Kokybės Llygis (lygis)	Skverbties lygiai
BG	С поставен талк	Обработени с хлор	Полимерно покритие	Ниво на Качество Приемливо (ниво)	Нива на просмукване
PL	Talkowane	Chlorowane	Powlekanie polimerem	Akceptowany Poziom Jakości (poziom)	Poziomy permeacji
RO	Pudrate	Clorurate	Strat de polimeri	Nivel de Calitate Acceptabilă (nivel)	Niveluri de permeabilitate
SI	S pudrom	Klorirane	Polimerna prevleka	Raven sprejemljive kakovosti (raven)	Raven prepustnosti
SK	Pudrované	Chlórované	Polymerová úprava	Stupeň prijateľnej kvality (stupeň)	Stupeň prieniku
CZ	Práškované	Chlorované	Polymerový povlak	Přijatelná úroveňkvality (úroveň)	Úroveň propustnosti
UA	Вкриті зсередини порошком	Хлоровані	Полімерне покриття	Допустимий рівень якості (рівень)	Рівень проникнення
JP	パウダー付き	塩素処理済	ポリマーコーティング	許容可能な品質レベル(レベル)	浸透レベル

GB	Degradation in % as per EN ISO 374-4 :2019	No. of Categories	Sizes	Dexterity
FR	Dégradation en % selon EN ISO 374-4 :2019	N° de Catégories	Tailles	Dexterite
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN ISO 374-4 :2019	Kategorien Nr.	Größen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Degradación en % según EN ISO 374-4 :2019	N.º de categorías	Tallas	Destreza
IT	Degrado in % a norma EN ISO 374-4 :2019	N° di categoria	Taglie	Destrezza
PT	Degradação em % de acordo com EN ISO 374-4 :2019	N.º de Categorias	Tamanhos	Destreza
NO	Nedbrytning i % iht. EN ISO 374-4 :2019	Antall kategorier	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Beskadigelse i % iht. EN ISO 374-4 :2019	Kategori nr.	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Nedbrytning i % enligt EN ISO 374-4 :2019	Kategori-nr	Storlekar	Fingerrörlighet
NL	Beschadiging in % volgens EN ISO 374-4 :2019	Categorie-nummer	Maten	Vingergevoeligheid
FI	Haurastuminen (%) standardin EN ISO 374-4 :2019 mukaan	Luokka	Koot	Kätevyys
GR	Υποβάρυνση σε ποσοστό % κατά EN ISO 374-4 :2019	Αριθ. Κατηγοριών	Μεγέθη	Επιδέξιοτητα
TR	EN ISO 374-4 :2019 uyarınca % uyarınca	Kategori No.	Beden	Kavrama
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN ISO 374-4 :2019 szabvány szerint	Kategóriák sorszáma	Méretek	Kézügyesség
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN ISO 374-4 :2019	Kategooria number	Suurused	Täpsus
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN ISO 374-4 :2019	Nr. Kategorijas	Izmēri	Lokanība
HR	Postotak razgradnje prema normi EN ISO 374-4 :2019	Br. Kategorija	Veličine	Spretnost
LT	Irimas % pagal EN ISO 374-4 :2019	Kategorijos Nr.	Dydžiai	Fizinė koordinacija
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN ISO 374-4 :2019	№ на Категории	Размери	Сръчност
PL	Degradacja w % wg normy EN ISO 374-4 :2019	Nr kategorii	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Degradare în % conform EN ISO 374-4 :2019	Nr. De categorii	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN ISO 374-4 :2019	Št. Kategorij	Velikosti	Spretnost
SK	Degradácia v % podľa EN ISO 374-4 :2019	Č. Kategórie	Veľkosti	Ohybnosť
CZ	Poškození v % podle EN ISO 374-4 :2019	Č. Kategorie	Velikosti	Zručnost
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN ISO 374-4 :2019	Категорія	Розміри	Ступінь свободи рухів
JP	EN ISO 374-4:2019に基づく劣化率(%)	カテゴリ番号	サイズ	フィット性

EN ISO 374-1
Type A



U V W X Y Z

> 5 PRODUCTS

EN ISO 374-1
Type B



X Y Z

3-5 PRODUCTS

EN ISO 374-1
Type C



1 PRODUCT

** Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 +A1:2018 § 5.4.1		
Measured break through time (min)	Permeation performance level	Level acceptable for type
> 10	1	C
> 30	2	A/B/C
> 60	3	A/B/C
> 120	4	A/B/C
> 240	5	A/B/C
> 480	6	A/B/C

GB	Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1	Measured break through time (min)	Permeation performance level
FR	Niveau de performance selon la norme EN ISO 374-1 : 2016, paragraphe 5.4.1	Temps de perméation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation
DE	Leistung nach EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tiempo de paso o BTT (min)	Nivel de resistencia a la permeación
IT	Livello di performance conforme a EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione
PT	Nível de eficiência de acordo com EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Målt gjennombruddstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning
SE	Skyddsnivå enligt EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå
NL	Prestatieniveau volgens EN ISO 374-1 : 2016 paragraaf 5.4.1	Gemeten doorprijktijd (min)	Prestatieniveau permeatie
FI	Standardin EN ISO 374-1 : 2016 kohdan 5.4.1 mukainen suojaustaso	Mitattu läpäisy aika (min)	Läpäisevyystaso
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας
TR	EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1 uyarınca performans seviyesi	Ölçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi
HU	Teljesítményszint az EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszivárgási teljesítmény szintje
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustoimivuse tase
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Noteiktais pārtraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurīdīguma veiktspējas līmenis
HR	Razina otpornosti sukladno EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Izmjereno vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN ISO 374-1 : 2016 5 straipsnio 4.1 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN ISO 374-1 : 2016 параграф 5.4.1	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN ISO 374-1 : 2016 p.5.4.1	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację
RO	Nivel de performanță conform EN ISO 374-1 : 2016 /5.4.1	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN ISO 374-1 : 2016 ods.5.4.1	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Вимірний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення
JP	EN ISO 374-1:2016、第5.4.1項に基づく性能レベル	測定された浸透時間(分)	透過性能レベル

C.T.C
4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07 - France

ASQUAL
14 rue des Reculettes
75013 - Paris - France



SATRA - Technology centre Ltd
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom

GB / DISPOSABLE RANGE FIELD OF APPLICATION

- These gloves comply with the requirements for protection against splashes, minor chemical hazards, and microorganisms, against radioactive contamination for glove 980. Resistance to penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation.
- These gloves do not protect against mechanical risks.
- The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425. The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requirements of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321).
- The permeation levels obtained do not reflect the actual protection time in the work place, nor the difference between mixtures and pure chemicals.
- Chemical resistance was assessed under laboratory conditions from samples taken only from the palm and concerns only the chemical being tested. It may be different if it is used in a mixture.
- Gloves giving protection from radioactive contamination do not protect from ionising radiation and have not undergone the stress crack resistance test under the effect of ozone. They are not designed to be used in containment enclosures. They may be used as an under-glove for handling waste and for routine cleaning work.
- The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use.
- For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by ASQUAL- 0334.
- For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by SATRA UK - 0321. Module C2, monitored by CTC NB 0075.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

- Ambidextrous gloves for single use only, should be stored in their original packaging and kept away from heat.
- The design performances are not significantly affected by ageing if the gloves are stored in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting).
- For gloves containing natural latex: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- For Gloves containing nitrile and/or neoprene and/or synthetic material: avoid contact with ketones and organic nitrogen products.
- For PVC gloves: avoid contact with ketones and aromatic or chlorinated solvents.
- It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation. Tests carried out on the palm.
- When they are used, the protective gloves offer less resistance to hazardous chemical products because of the alteration of their physical properties. Movements, snags, rubbing or degradation caused by contact with chemical products, etc. can considerably reduce the gloves' real service life.
- For corrosive chemical products, degradation can be the most important factor to take into account when choosing gloves resistant to chemical products. Before use, it is recommended that the gloves be inspected so as to ensure that they do not have any fault or imperfection.
- Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on.
- Not recommended for use by people who are sensitive to dithiocarbamates and thiazoles. For gloves containing natural latex: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram.
- To avoid contaminating the hand with a dirty glove, be sure to remove it by pinching it from the base of the wrist to the fingers. Slide your fingers into the second glove and remove the glove. Avoid touching the skin.
- For more information about performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support.
- Information leaflet, EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from www.mapa-pro.co.uk

Newell Brands UK Ltd, Halifax Ave, Fradley Park, Lichfield, Staffs, WS13 8SS, UK.
T : (44) 1 905 450300 – F : (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. www.mapa-pro.co.uk

FR / GAMME USAGE UNIQUE DOMAINE D'UTILISATION

- Ces gants sont conformes pour la protection contre les projections et les dangers chimiques faibles et les micro-organismes, contre la contamination radioactive pour le gant 980. La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai.
- Ces gants ne protègent pas contre les risques mécaniques.
- L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité.
- Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.
- La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange.
- Les gants de protections contre la contamination radio-active ne protègent pas des radiations ionisantes et n'ont pas subi le test de résistance à la fissuration sous l'action de l'ozone. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés en enceintes de confinement. Ils peuvent être utilisés en sous gant pour la manipulation de déchets et pour des travaux courant de nettoyage.
- Les gants ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi.
- Pour les gants de catégorie III - Protection contre les risques mortels ou irréversibles : Module D, suivis par l'ASQUAL- 0334. Module C2 suivis par le CTC NB 0075.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- Gants ambidextres à usage unique, à conserver dans leur emballage d'origine et loin de toute source de chaleur.
- Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsque les gants sont stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage).
- Gants contenant du latex naturel : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.
- Gants contenant du nitrile et /ou du néoprène et / ou matériau synthétique : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés.
- Gants en PVC : éviter le contact avec les cétones et les solvants aromatiques et chlorés.
- Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Tests effectués dans la paume.
- Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation.
- Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates, thiazoles.
- Pour les gants contenant du latex naturel : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame.
- Afin de ne pas contaminer la main avec un gant souillé, veillez à retirer le gant en le pinçant de la base du poignet jusqu'au doigt. Faites glisser les doigts à l'intérieur du deuxième gant et retirez le gant. Évitez de toucher la peau.
- Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL.
- Notice d'information et déclaration de conformité UE à télécharger sur www.mapa-pro.fr

MAPA S.A.S. Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.fr

DE / EINMALHANDSCHUHE ANWENDUNGSBEREICH

- Diese Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Schutz gegen Spritzer, geringfügige chemische Gefahren und Mikroorganismen sowie gegen radioaktive Kontamination beim Handschuh 980. Die Eindringresistenz wurde unter Laborbedingungen bewertet und betrifft nur die Testprobe.
- Diese Handschuhe schützen nicht vor mechanischen Risiken.
- Das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf diesen Produkten bedeutet, dass sie die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort und Festigkeit erfüllen.
- Die erhaltenen Permeationswerte spiegeln weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider.
- Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen nur anhand von im Bereich der Handfläche genommenen Proben bewertet und bezieht sich nur auf das zu testende chemische Produkt. Sie kann bei der Verwendung mit einer Mischung anders sein.
- Handschuhe, die vor radioaktiver Kontamination schützen, wurden keiner Spannungsrisssbeständigkeitsprüfung unter Ozonwirkung unterzogen. Sie sind nicht für die Verwendung in Sicherheitsbehältern vorgesehen. Sie können als Unterziehandschuhe für den Umgang mit Abfällen und für routinemäßige Reinigungsarbeiten verwendet werden.
- Die Handschuhe enthalten keine Substanzen in Mengen, von denen bekannt ist oder angenommen wird, dass sie unter vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben.
- Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwacht von ASQUAL – 0334. Modul C2, überwacht durch CTC NB 0075.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

- Beidhändige Handschuhe nur zum einmaligen Gebrauch, sollten in ihrer Originalverpackung aufbewahrt und von der Hitze ferngehalten werden.
- Die Produkteigenschaften werden durch Produktalterung nicht beeinträchtigt, sofern das Produkt unter angemessenen Bedingungen gelagert wird (in Bezug auf Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung und Licht).
- Naturlatex enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Nitril enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten• Handschuhe aus Nitril und/oder Neopren und/oder synthetischem Material: Kontakt mit Ketonen und organischen Stickstoffverbindungen vermeiden.
- PVC-Handschuhe: Kontakt mit Ketonen und aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE-Prüfbedingungen“ abweichen können. In der Handfläche ausgeführte Tests.
- Gebrauchte Schutzhandschuhe können eine geringere Beständigkeit gegen chemische Gefahrenstoffe aufweisen, da sich ihre physischen Eigenschaften verändern. Bewegung, Risse, Reibung oder Beschädigung durch Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Verwendungsdauer beträchtlich verkürzen.
- Beim Kontakt mit ätzenden Chemikalien kann der Beschädigungsgrad als wichtigster Entscheidungsfaktor für chemikalienbeständige Handschuhe angesehen werden. Es wird empfohlen, die Handschuhe vor Verwendung zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Fehler oder Unvollkommenheiten aufweisen.
- Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und Thiazole sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Naturlatex enthaltende Handschuhe: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex und Thiram sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Um eine Kontamination der Hand durch einen verschmutzten Handschuh zu vermeiden, ziehen Sie den Handschuh aus, indem Sie ihn vom Handgelenk bis zum Finger zusammendrücken. Schieben Sie die Finger in den zweiten Handschuh und ziehen Sie ihn aus. Vermeiden Sie jegliche Berührung mit der Haut.
- Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieb oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL.
- Die Informationsbroschüre und die EU-Konformitätserklärung können unter www.mapa-pro.de heruntergeladen werden.

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. www.mapa-pro.de

ES / GAMA DE UN SOLO USO ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

- Estos guantes cumplen los requisitos de protección contra salpicaduras, riesgos químicos menores y microorganismos, contra la contaminación radiactiva para el guante 980. La resistencia a la penetración se evaluó en condiciones de laboratorio y se refiere únicamente a la muestra de ensayo.
- Estos guantes no protegen contra riesgos mecánicos
- La marca CE obtenida por estos productos significa que satisfacen las exigencias previstas por el reglamento UE 2016/425 relativo a los equipos de protección personal en cuanto a su inocuidad, confort y solidez.
- Los niveles de permeación obtenidos no reflejan la duración real de protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros.
- La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente en la palma de la mano y solamente concierne el producto químico objeto de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza una mezcla.
- Los guantes que protegen de la contaminación radiactiva no protegen de las radiaciones ionizantes y no han sido sometidos a la prueba de resistencia al agrietamiento por tensión bajo el efecto del ozono. No están diseñados para utilizarse en recintos de contención. Puede utilizarse como guante interior para manipular residuos y para trabajos rutinarios de limpieza.
- Los guantes no contienen sustancias en cantidad tal que tengan o se sospeche que puedan tener efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en las condiciones de uso previstas.
- Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos fatales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL- 0334. Módulo C2, supervisado por el CTC NB 0075.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

- Los guantes ambidiestros de único uso deben almacenarse en su embalaje original y alejados de cualquier fuente de calor.
- El rendimiento del diseño no puede verse afectado de manera significativa por el envejecimiento si se almacenan los guantes en las condiciones apropiadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, iluminación).
- Para los guantes con látex natural: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados.
- Guantes de nitrilo y/o neopreno y/o material sintético: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados.
- Para los guantes de PVC: evitar el contacto con cetonas y disolventes aromáticos y clorados.
- Se recomienda proceder a una prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. Tests efectuados sobre la palma.
- Cuando están desgastados, los guantes de protección pueden ofrecer una menor resistencia a los químicos peligrosos dada la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, los desgarros, la fricción o la degradación por contacto con productos químicos u otros pueden reducir considerablemente la duración real de utilización.
- En el caso de los corrosivos, la degradación puede ser el factor que más influye a la hora de elegir guantes resistentes a los productos químicos. Antes de utilizar los guantes, se recomienda inspeccionarlos con el fin de garantizar que no presentan ningún daño ni imperfección.
- Poner los guantes en manos limpias y secas.
- Se desaconseja el uso a las personas alérgicas a los ditiocarbamatos y tiazoles.
- Para los guantes con látex natural: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al tiurano.
- Para no contaminar la mano con un guante sucio, retirar el guante pellizcándolo por la base del pulño hasta el dedo. Deslizar los dedos dentro del segundo guante y retirar el guante. Evitar tocar la mano.
- Para más información acerca de los niveles de prestación, la resistencia química y la utilización de los guantes, consulte con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL.
- Puede descargar el folleto informativo y la declaración de conformidad UE de www.mapa-pro.es

Mapa Spontex Ibérica S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Módulo D - 08018 BARCELONA
T : (34) 932 924 949 – F : (34) 932 924 950. www.mapa-pro.es

IT / GAMMA MONOUSO CAMPO DI UTILIZZO

- Questi guanti sono conformi ai requisiti di protezione contro schizzi, rischi chimici minori e microrganismi, contro la contaminazione radioattiva per i guanti 980. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato.
- Questi guanti non proteggono dai rischi meccanici.
- La presenza della marcatura CE su questi prodotti indica che soddisfano i requisiti previsti dal regolamento UE 2016/425 relativa ai dispositivi di protezione individuale in merito all'innocuità, il comfort e la solidità.
- I livelli di permeazione ottenuti non rispecchiano la reale durata di protezione sul lavoro né la differenziazione tra le miscele e le sostanze chimiche pure.
- La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio sulla base di campioni prelevati esclusivamente a livello del palmo e interessa soltanto la sostanza chimica testata. Tale valore può risultare diverso in caso di utilizzo in una miscela.
- I guanti che offrono protezione dalla contaminazione radioattiva non proteggono dalle radiazioni ionizzanti e non sono stati sottoposti al test di resistenza alle cricche di tensione sotto l'effetto dell'ozono. Non sono progettati per essere utilizzati in unità di contenimento. Possono essere utilizzati come sottoguanti per la movimentazione dei rifiuti e per i lavori di pulizia ordinaria.
- I guanti non contengono sostanze a livelli noti o sospettati di avere effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso prevedibili.
- Per i guanti di categoria III – Protezione contro i rischi mortali o irreversibili: Modulo D, monitorato da ASQUAL- 0334. Modulo C2, monitorato da CTC NB 0075.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

- I guanti ambidestri per uso singolo, devono essere conservati nella loro confezione originale e tenuti lontani dalle fonti di calore.
- L'obsolescenza non influisce in modo significativo sulle prestazioni di progetto se sono conservati in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione).
- Per i guanti contenenti lattice naturale: evitare il contatto con oli, solventi del petrolio, aromatici e clorati.
- Guanti contenenti nitrile e/o neoprene e/o materiale sintetico: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati.
- Per i guanti in PVC: evitare il contatto con chetoni e solventi aromatici e clorati.
- Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperatura. Test effettuati sul palmo.
- Dopo un certo periodo di utilizzo, i guanti di protezione possono offrire una resistenza minore ai prodotti chimici pericolosi in seguito all'alterazione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti, o il deterioramento causato dal contatto con i prodotti chimici, possono ridurre considerevolmente la durata reale di utilizzo.
- Per i prodotti chimici corrosivi, il deterioramento può costituire il fattore principale da considerare nella scelta di guanti resistenti ai prodotti chimici. Prima dell'utilizzo, si raccomanda di ispezionare i guanti per assicurarsi che non presentino difetti o imperfezioni. Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditioicarbammati e tiazoli.
- Per i guanti contenenti lattice naturale: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiurame.
- Per evitare di contaminare la mano con un guanto sporco, assicurarsi di rimuovere il guanto pizzicandolo dalla base del polso al dito. Far scorrere le dita all'interno del secondo guanto e rimuoverlo. Evitare di toccare la pelle.
- Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONAL.
- L'opuscolo informativo, Dichiarazione di conformità UE può essere scaricato da www.mapa-pro.it

MAPA SPONTEX ITALIA S.p.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. www.mapa-pro.it

PT / GAMA DESCARTÁVEL DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

- Estas luvas cumprem os requisitos de proteção contra salpicos, riscos químicos menores e microrganismos, e contra a contaminação radioativa no caso da luva 980. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra a testar.
- Estas luvas não protegem contra riscos mecânicos.
- A aposição da marcação CE nestes produtos significa que cumprem com os requisitos previstos pelo Regulamento 89/2016 da União Europeia relativo aos equipamentos de proteção individual em matéria de inocuidade, conforto e solidez.
- Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real de proteção no local de trabalho, nem a diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros.
- A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras colhidas apenas ao nível da palma da mão e aplica-se apenas ao produto químico a ser testado. Pode ser diferente se utilizada de outra forma combinada.
- As luvas que protegem da contaminação radioativa não protegem da radiação ionizante e não foram submetidas ao teste de resistência à fissuração por stress sob o efeito do ozono. Não foram concebidas para serem utilizadas em recintos de contenção. Podem ser utilizadas como luva de base para sobreproteção para o manuseamento de resíduos e para trabalhos de limpeza de rotina.
- As luvas não contêm substâncias com níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos adversos na higiene ou na saúde do utilizador em condições previsíveis de utilização.
- Para luvas de categoria III – proteção contra perigos mortais ou irreversíveis: Módulo D, supervisionado pela ASQUAL – n.º 0334. Módulo C2, monitorizado por CTC NB 0075.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

- Luvas ambidestras para uso único, devem ser armazenadas na embalagem original e mantidas longe do calor.
- O desempenho original não pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento desde que sejam armazenadas nas condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, iluminação)
- Para as luvas contendo látex natural: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados.
- Luvas com nitrilo e/ou neopreno e/ou material sintético: evitar o contacto com cetonas e produtos de azoto orgânico.
- Para as luvas em PVC: evite o contacto com cetonas e solventes aromáticos e clorados.
- Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação. Testes efetuados na palma.
- Quando estão gastas, as luvas poderão oferecer uma menor resistência aos produtos químicos perigosos devido à alteração das suas propriedades físicas. Os movimentos, os rasgos, o atrito ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc. podem reduzir consideravelmente a vida útil.
- No caso de produtos químicos corrosivos, a degradação poderá ser o fator mais importante a ter em consideração na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. Antes da utilização, recomenda-se a inspeção das luvas com vista a assegurar que não apresentam qualquer defeito ou imperfeição.
- Utilize as luvas com as mãos limpas e secas.
- Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos ditioicarbamatos e tiazolos. Para as luvas contendo látex natural: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao tiuram.
- Para evitar contaminar a mão com uma luva suja, certifique-se de que retira a luva, fazendo um movimento de pinça da base do pulso até aos dedos. Deslize os dedos no interior da segunda luva e retire a luva. Evite tocar na pele.
- Para obter mais informações sobre a eficiência, a resistência química e a utilização das luvas, consulte o seu distribuidor ou o Serviço de Apoio aos Clientes da MAPA PROFESSIONAL.
- Folheto informativo, Declaração de Conformidade UE pode ser transferido a partir de www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NO / ENGANGSBRUK BRUKSOMRÅDE

- Disse hanskene overholder kravene for beskyttelse mot spruter, mindre kjemiske farer og mikroorganismer, samt beskyttelse mot radioaktiv forurensning for 980-hansken. Bestandigheten mot inntrengning ble etablert i laboratorium og gjelder bare for prøven som ble testet.
- Disse hanskene beskytter ikke mot mekaniske farer.
- Anbringelsen av CE-merkingen på disse produktene betyr at de tilfredsstiller kravene i forordning (EU) 2016/425 angående personlig verneutstyr når det gjelder uskadelighet, komfort og slitestyrke.
- De målte gjennomtrengningsnivåene avspeiler ikke den reelle varigheten av beskyttelsen på arbeidsplassen, og heller ikke skillet mellom blandinger og rene kjemiske produkter.
- Den kjemiske holdbarheten har blitt vurdert i laboratorium fra prøver tatt kun fra håndflaten, og gjelder bare for det kjemiske produktet som har blitt testet. Resultatet kan være annerledes dersom det kjemiske stoffet brukes i en blanding.
- Hansker som gir beskyttelse mot radioaktiv forurensning, beskytter ikke mot ioniserende stråling og har ikke blitt testet for motstandsdyktighet mot sprekkdannelse under påvirkning av ozon. De er ikke beregnet på bruk i lukkede beholdere. De kan brukes som underhansker for håndtering av avfall og for rutinemessig rengjøringsarbeid.
- Hanskene inneholder ikke noen stoffer i mengder som er kjent eller mistenkes å ha negative innvirkningen på brukerens hygiene eller helse, under forventet bruk.
- For hansker i kategori III - Beskyttelse mot dødelige eller irreversible farer: Modul D, overvåket av ASQUAL- 0334. Modul C2, overvåket av CTC NB 0075.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

- Ambidekstrale hansker til engangsbruk. Oppbevares i opprinnelig emballasje og må ikke komme i kontakt med varme.
- Designytelsen vil ikke påvirkes i vesentlig grad av aldring når de oppbevares under egnede forhold (fuktighet, temperatur, renhet, lufting, belysning).
- For hansker som inneholder naturlig lateks: unngå kontakt med oljer, oljeløsemidler, aromatiske og klorholdige løsemidler.
- Hansker som inneholder nitril og/eller neopren og/eller syntetisk materiale: Unngå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter.
- For PVC-hansker: unngå kontakt med ketoner og aromatiske og klorholdige løsemidler.
- Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje. Tester utført i håndflaten.
- Gjennom bruk kan beskyttelseshanskenes motstandskraft mot farlige kjemikalier bli svekket som følge av endringer i hanskenes fysiske egenskaper. Bevegelser, rifter, gnisninger eller forringelse som skyldes kontakt med kjemikalier osv., kan redusere den reelle brukstiden betydelig.
- Når korrosive kjemikalier er involvert, er nedbrytning den kanskje viktigste faktoren å ta hensyn til ved valg av hansker som skal gi beskyttelse mot kjemikalier. For bruk anbefales det å kontrollere hanskene for å forsikre seg om at de er helt fri for skader eller forringelse.
- Bruk hanskene på rene og tørre hender.
- Bruk frarådes for personer som er følsomme overfor ditioicarbamater, tiazoler. For hansker som inneholder naturlig lateks: bruk frarådes for personer som er følsomme overfor proteiner fra naturlig lateks og tiuram.
- For å ikke kontaminere hånden med en tilsmusset hanske, sørg for å dra av hansken ved å klemme ved bunnen av håndflaten og dra frem til fingeren. Gli fingrene på innsiden av den andre hansken og dra av hansken. Unngå å berøre huden.
- For mer informasjon om prestasjonene, motstandsevnen mot kjemikalier og bruken av hanskene, så kontakt din forhandler eller MAPA PROFESSIONAL teknisk kundeservice.
- Informasjonsbrosjyre, EU samsvarserklæring kan lastes ned fra www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

DK / UDVALG TIL ENGANGSBRUG ANVENDELSESOMRÅDE

- Disse handsker er i overensstemmelse med kravene om beskyttelse mod sprøjt, mindre kemiske farer og mikroorganismer , mod radioaktiv forurening for hanske 980. Resistensen over for indtræden er blevet evalueret under laboratorieforhold og vedrører kun testprøven.
- Disse handsker beskytter ikke mod mekaniske risici.
- Anbringelsen af CE-mærket på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i EU-forordning 2016/425, vedrørende personlige værnemidler, mht. sikkerhed, komfort og soliditet.
- De opnåede permeationsniveauer genspejler ikke den reelle varighed af beskyttelse på arbejdspladsen, og heller ikke differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.
- Kemisk resistens er vurderet under laboratorieforhold, ud fra prøver, som kun er taget ved håndfladen og vedrører kun testens kemiske genstand. Den kan være anderledes, hvis det bruges i en blanding.
- Handsker, der beskytter mod radioaktiv forurening, beskytter ikke mod ioniserende stråling og har ikke gennemgået testen for modstandsdygtighed over for spændingsrevner under påvirkning af ozon. De er ikke designet til at blive brugt i indeslutninger. De kan bruges som en underhandske til håndtering af affald og til rutinemæssigt rengøringsarbejde.
- Handskerne indeholder ikke stoffer i niveauer, som vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed, under forudsigtelige brugsforhold.
- For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødelige eller uoprettelige risici: Modul D, overvåget af ASQUAL- 0334. Modul C2, overvåget af CTC - NB 0075.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

- Højre-/venstre håndshandsker udelukkende til engangsbrug. Opbevares i original emballage og holdes væk fra varme.
- Den tilsigtede ydeevne påvirkes ikke nævneværdigt ved ældning, når produkterne opbevares under passende forhold (hvad angår luftfugtighed, temperatur, renlighed, udluftning og belysning).
- For handsker, der indeholder naturlig latex: undgå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- Handsker med nitril eller syntetisk materiale: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter.
- For handsker i PVC: undgå kontakt med ketoner samt aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlign mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning, de er testet på håndfladen
- Når de er slidte, kan beskyttelseshandsker være mindre modstandsdygtige over for farlige kemiske produkter på grund af ændringen af deres fysiske egenskaber. Bevægelser, rifter, gnidninger eller beskadigelser på grund af kontakt med kemiske produkter osv. kan reducere den reelle brugstid betydeligt.
- I forbindelse med ætsende kemiske produkter kan beskadigelse være den vigtigste faktor, der skal tages hensyn til ved valg af handsker, som modstår kemiske produkter. Det anbefales at undersøge handskerne før brug for at sikre, at de ikke har fejl eller mangler. Bær handskerne på rene og tørre hænder.
- Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for ditioicarbamater, thiazoler. For handsker, der indeholder naturlig latex: anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex og for tiuram.
- For at undgå at forurene hånden med en snavset handske, skal du sørge for at fjerne handskens ved at tage fat i den, fra enden af håndledet og til fingeren. Skub fingrene ind i den anden handske, og træk handskens tilbag. Undgå at røre ved huden.
- For yderligere oplysninger om handskernes ydeevne og anvendelse, kontakt din forhandler eller Teknisk Kundeservice hos MAPA PROFESSIONAL.
- Informationsfolder, EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

FI / KERTAKÄYTTÖKÄSINEET KÄYTTÖALUEET

- Nämä käsineet noudattavat suojausvaatimuksia roiskeita, vähäisiä kemiallisia vaaroja ja mikro-organismeja vastaan, radioaktiivista kontaminaatiota vastaan käsineen 980 osalta. Lämpäisykestävyys arvioitiin laboratorio-olosuhteissa, ja se koskee vain testattua näytettä.
- Nämä käsineet eivät suojaa mekaanisilta riskeiltä.
- Tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 turvallisuuatta, mukavuutta ja kestävyyttä koskevat vaatimukset.
- Saavutetut läpäisevyyssatot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoa työpaikalla eivätkä tee eroa seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä.
- Kemiallinen kestävyys arvioitiin laboratorio-olosuhteissa käyttäen ainoastaan kämmenestä otettuja näytteitä ja ainoastaan testattavan kemikaalin osalta. Se VOI olla erilainen, jos sitä käytetään seoksessa.
- Radioaktiiviselta kontaminaatiolta suojaavat käsineet eivät suojaa ionisoivalta säteilyltä, eikä niille ole tehty kestävyystestistä otsonin vaikutuksesta stressihaikemaan. Niitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi hansikaskaapissa. Niitä voidaan käyttää aluskäsineinä jätteiden käsittelyssä ja ruutiinipuhdistuksessa.
- Käsineet eivät sisällä aineita sellaisina pitoisuuksina, joilla tiedetään tai epäillään olevan haitallisia vaikutuksia käyttäjän hygieniaan tai terveyteen ennakoiduissa olevissa käyttöolosuhteissa.
- Luokan III käsineet – Suojaus kuolemaan johtavilta tai peruuttamattomilta vaaroilta: Moduuli D, ASQUAL-0334-valvottu. Moduuli C2, valvoo CTC NB 0075.

VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET

- Handschoenen voor eenmalig links- en rechtshandig gebruik, te bewaren in hun oorspronkelijke verpakking en uit de buurt van warmte houden.
- Suunniteltu teho voi laskea merkittävästi tuotteiden vanhetessa, jos niitä säilytetään epäasianmukaisissa olosuhteissa (kosteus, lämpötila, puhtaus, ilmanvaihto, valaistus).
- Luonnonlateksia sisältävät käsineet: vältettävä kosketusta öljyjen, öljyliuottimien, aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa.
- Käsineet, jotka sisältävät nitriliä ja/tai neopreeniä ja/tai synteettistä materiaalia: Vältä kosketusta ketonien ja orgaanisten typpi tuotteiden kanssa.
- PVC-käsineet: vältettävä kosketusta ketonien sekä aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa.
- Käsineiden testaamista edukäteen suositellaan todellisissa käyttöolosuhteissa, jotka voivat poiketa CE-tyypitestin olosuhteista (erityisesti mekaanisen ja/tai kemiallisen suojauksen osalta) lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen. Testaukset suoritettu kämmenestä.
- Käytetyt suojakäsineet voivat tarjota vähemmän suojaa vaarallisista kemikaaleja vastaan, koska niiden fyysiset ominaisuudet ovat muuttuneet. Liikket, repeämit, hankaukset ja kemikaalikosketuksen aiheuttama haurastuminen voivat lyhentää huomattavasti todellista käyttöikää.
- Syövyttävien kemikaalien aiheuttama haurastuminen voi olla merkittävän kemikaaleilta suojaavien käsineiden valinnassa huomioitava tekijä. Ennen käyttöä on suositeltavaa tarkastaa käsineet varmistaan, ettei niissä ole vikoja tai puutteita.
- Käytä käsineitä puhtailla ja kuivilla käsillä.
- Käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat herkistyneitä ditiokarbamaateille, tiatsoleille. Luonnonlateksia sisältävät käsineet: käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat yliherkkiä luonnonlateksi proteiineille ja tiuraamille.
- Jotta et ilkaa kättä likaantuneella käsineellä, varmista, että otat käsineen pois puristamalla sitä ranteen juuresta sormeen saakka. Työnnä sormesi toisen käsineen sisään ja poista käsine. Vältä ihon koskettamista.
- Jos kaipaat lisätietoja käsineiden ominaisuuksista, kemiallisesta kestävyyydestä ja käytöstä, ota yhteys jälleenmyyjään tai MAPA PROFESSIONAL -tekniiseen asiakaspalveluun.
- Vaadotte, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

GR / ΣΕΙΡΑ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αυτά τα γάντια συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις για προστασία από πισπιόσματα, ήπιους χημικούς κινδύνους και μικροοργανισμούς, καθώς και για προστασία από ραδιενεργό μόλυνση για το γάντι 980. Η ανθεκτικότητα στη διείσδυση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το υπό διερεύνηση δοκίμιο.
- Τα γάντια αυτά δεν παρέχουν προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
- Η σήμανση CE στα προϊόντα αυτά υποδηλώνει τη συμμόρφωση τους προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας ως προς την αβλάβεια, την άνεση και την ανθεκτικότητα.
- Τα επίπεδα διαπερατότητας που προκύπτουν δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας, ούτε τη διαφύλαξη μεταξύ των μεινμάτων και των καθαρών χημικών προϊόντων.
- Η αντοχή σε χημικές ουσίες αξιολογήθηκε σε συνθήκες εργαστηρίου με βάσει δείγματα που ελήφθησαν αποκλειστικά από την παλάμη και αφορά μόνο το υπό δοκιμή χημικό προϊόν. Μπορεί να διαφέρει, αν χρησιμοποιηθεί σε μείγμα.
- Τα γάντια που παρέχουν προστασία από ραδιενεργό μόλυνση δεν προστατεύουν από ιονίζουσα ακτινοβολία και δεν έχουν υποβληθεί σε δοκιμή αντοχής σε ρωγμές λόγω τάσης υπό την επίδραση όζοντος. Δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε χώρους περιορισμού. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως υπογάντια για τον χειρισμό αποβλήτων και για εργασίες καθαρισμού ρουτίνας.
- Τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες σε ποσότητα που είναι γνωστό ή για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη υπό προβλέψιμες συνθήκες χρήσης.
- Για γάντια κατηγορίας III – Προστασία έναντι θανατηφόρων ή μη αναστρέψιμων κινδύνων: Ενότητα Δ, παρακολουθείται από την ASQUAL- 0334. Ενότητα C2, υπό την εποπτεία του CTC NB 0075.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Αμφιδέξια γάντια μίας χρήσης, πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία και να διατηρούνται μακριά από θερμότητα.
- Οι σχεδιαστικές επιδόσεις δεν μπορούν να επηρεαστούν σημαντικά λόγω παλαιώσης, όταν η αποθήκευση των γαντιών γίνεται σε κατάλληλες συνθήκες (υγρασία, θερμοκρασία, καθαριότητα, αερισμός, φωτισμός).
- Για τα γάντια που περιέχουν φυσικό λάtex: αποφεύγετε την επαφή με λάδια, πετρελαιοειδή, αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες.
- Γάντια που περιέχουν νιτρίλιο ή/και νεοπρένιο ή/και συνθετικό υλικό: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και προϊόντα οργανικού αζώτου.
- Για τα γάντια από PVC: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες.
- Συνιστάται η πραγματοποίηση προκαταρκτικής δοκιμής των γαντιών. Οι πραγματικές συνθήκες χρήσης ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες των δοκιμών «CE» (μηχανικού ή/και χημικού τύπου), σε συνάρτηση με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά.Δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στην παλάμη.
- Όταν τα γάντια προστασίας είναι χρησιμοποιούμενα, ενδέχεται να είναι λιγότερο ανθεκτικά σε επικινδύνα χημικά προϊόντα, λόγω αλλοίωσης των φυσικών τους ιδιοτήτων. Οι κινήσεις, τα σκισίματα, η τριβή ή φθορά λόγω της επαφής με χημικά προϊόντα, κ.λπ. ενδέχεται να μειώσουν αισθητά την πραγματική διάρκεια χρήσης.
- Για τα διαβρωτικά χημικά προϊόντα, η φθορά μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών στα χημικά προϊόντα. Πριν τη χρήση, συνιστάται ο έλεγχος των γαντιών για να διαφωτιστεί ότι δεν παρουσιάζουν κανένα ελάττωμα ή ατέλεια.
- Να φοράτε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.
- Δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στα διθειοκαρβαμικά και στις θειαζόλες. Για τα γάντια που περιέχουν φυσικό λάtex: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στις πρωτεΐνες φυσικού λάτεξ και στη διευροαμία.
- Για να μην μολύνετε το χέρι με ένα λερωμένο γάντι, αφαιρέστε το γάντι τσιμπώντας το από τη βάση του καρπού μέχρι το δάχτυλο. Σέρτετε τα δάχτυλα μέσα στο δεύτερο γάντι και αφαιρέστε το γάντι. Αποφύγετε να αγγίξετε το δέρμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση, τη χημική αντοχή και τη χρήση των γαντιών, απευθυνθείτε στον διανομέα σας ή στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών της MAPA PROFESSIONAL.
- Ενημερωτικό φυλλάδιο, η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τη διεύθυνση www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

TR / TEK KULLANIMLIK ÜRÜNLER KULLANIM ALANLARI

- Bu eldivenler, eldiven 980 için sıçramalara, küçük kimyasal tehlikelere, mikroorganizmalara ve radyoaktif kontaminasyona karşı koruma gerekliliklerini karşılamaktadır. Penetrasyona karşı direnç, laboratuvar koşulları altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnekle ilgilidir.
- Bu eldivenler, mekanik risklere karşı koruma sağlamaz.
- Bu ürünlerin üzerinde yer alan CE işareti, bu ürünlerin kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili UE 2016/425 yönetmeliği tarafından öngörülen zarsızızlık, konfor ve sağlamlık gereksinimlerini karşıladığını belirtmektedir.
- Elde edilen sızma düzeyleri, ne çalışma alanında gerçek koruma süresini, ne de karışımlar ve saf kimyasal maddeler arasındaki farklılıkları yansıtmaz.
- Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numuneler kullanılarak laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilmiş kimyasal ürüne ilgilirdir. Bir karışım kullanılmış olsaydı, farklı bir sonuca varılabilirdi.
- Radyoaktif kontaminasyona karşı koruma sağlayan eldivenler, iyonlaştırıcı radyasyona karşı koruma sağlamaz ve ozon etkisi altında stres çatlağı direnci testinden geçmemiştir. Çevreleme muhafazalarında kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır. Atıkları içilemek ve rutin temizlik işleri için eldiven altı olarak kullanılabılır.
- Bu eldivenler, öngörülebilir kullanım koşullarında kullanıcının hijyeni veya sağlığı üzerinde zararlı etkileri olduğu bilinen veya şüphelenilen düzeyde maddeler içermez.
- Kategori III eldivenler için - Ölümcül veya geri dönüşü olmayan tehlikelere karşı koruma: Modül D, ASQUAL-0334'e göre izlenmiştir. Modül C2, CTC NB 0075 tarafından izlenir.

SAKLAMA VE KULLANMA TALİMATLARI

- Tek kullanımlık Çok yönlü eldivenler, original ambalajında muhafaza edilmeli ve yüksek ısıdan korunmalıdır.
- Uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, aydınlatma) saklanırsa, ürün tasarlanırken amaçlanan performans düzeyleri yaşanmadan önemli ölçüde etkilenez.
- Doğal lateks içeren eldivenler: yağlarla, petrol bazlı, aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir.
- Nitril ve/veya neopren ve/veya sentetik malzeme içeren eldivenler: ketonlar ve organik nitrojen ürünleri ile temastan kaçının.
- PVC eldivenler: ketonlarla ve aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir.
- Gerçek kullanım koşulları, eldivenlerin sıcaklık, aşınma ve yıpranma açısından değerlendirilmesi amacıyla yapılan (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) «CE» tip incelemesi testlerinin gerçekleştirildiği koşullardan farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanılmadan önce test edilmesi önerilir. Avuç içi testleri. Avuç içinde yapılan testler.
- Koruma eldivenleri kullanılıp yıprandıktan sonra, fiziksel özelliklerinin değişmesi nedeniyle tehlikeli kimyasal maddelere karşı daha az direnç gösterebilir. Hareket, yırtılma, sürtünme veya kimyasal maddelerle temas nedeniyle bozulma/çürüme gibi etkenler gerçek kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.
- Aşındırıcı kimyasal ürünler söz konusu olduğunda, kimyasal ürünlere dirençli eldiven tercihinde dikkate alınması gereken en önemli etken bozulma/çürümedir. Eldiveni kullanmadan önce, hiçbir kusur veya eksiği olmadığından emin olmak için muayene edilmesi önerilir.
- Eldivenleri taktığınızda elleriniz temiz ve kuru olsun.
- Dihiyokarbamatlara ve tiyazollere karşı hassasiyeti olan kişiler için kullanımı tavsiye edilmez. Doğal lateks içeren eldivenler : Tiuram ve doğal latekse karşı hassasiyeti olan kişiler için kullanımı tavsiye edilmez.
- Kirli bir eldivenle elleri kontamine etmemek için eldiveni mutlaka bilek tabanından parmağa kadar tutarak çıkarın. Parmaklarınızı ikinci eldivenin içine kaydırarak sokun ve eldiveni çıkarın. Cilde dokunmaktan kaçının.
- Eldivenlerin performansı, kimyasal direnci ve kullanımıyla ilgili daha fazla bilgi almak için, distribütörünüz veya MAPA PROFESSIONAL Müşteri Teknik Hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bilgi broşürü, EU Uygunluk Beyanı www.mapa-pro.tr adresinden indirilebilir.

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.tr.mapa-pro.tr

HU / EGYSZER HASZNÁLATOS TERMÉKCSALÁD FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

- Ezek a kesztyűk megfelelnek a fröccsenések, kisebb vegyi veszélyek és mikroorganizmusok elleni, valamint a 980-as kesztyű esetében a radioaktív szennyeződés elleni védelmi követelményeknek. A behatolással szembeni ellenálló képességet laboratóriumi körülmények között értékelték, és az csak a vizsgálati mintára vonatkozik.
- Ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet mechanikai kockázatok ellen.
- A CE-jelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenállóképesség tekintetében.
- A tesztek által kimutatott áthatolási értékek nem tükrözik a kesztyűk tényleges védelmi idejét normál munkakörülmények között, illetve nem tesznek különbséget a keverékek és tiszta vegyi anyagok között.
- A vegyi ellenállóképesség értékelése laboratóriumi körülmények között, kizárólag a tényleges vett minták alapján történt, és csak a vizsgált vegyi termékre vonatkozik. Más lehet, ha keverékben használják.
- A radioaktív szennyeződések ellen védelmet nyújtó kesztyűk nem védenek az ionizáló sugárzástól, és nem estek át az ózon hatására bekövetkező feszültségi repedéssel szembeni ellenálló képességi vizsgálaton. Ezeket nem izolált terekben való használatra tervezték. Másik kesztyű alatt viselve használhatók háladékezeléshez és rutinszerű tisztítási munkához.
- A kesztyű nem tartalmaz olyan arányban káros anyagokat, hogy azok rendeltetésszerű használat esetén bizonyítottan vagy gyaníthatóan negatív hatással lennének a felhasználó higiéniájára vagy egészségére.
- III-as kategóriájú kesztyűk esetében – végeztes vagy visszafordíthatatlan veszélyekkel szembeni védelem: D modul, ASQUAL által felügyelt - 0334. C2 modul, a CTC felügyelete alatt - NB 0075.

TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- A kétkézes kesztyűket csak egyszer szabad használni, az eredeti csomagolásban kell tárolni és hőtől távol kell tartani.
- Megfelelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, megvilágítás) történő tárolás esetén az öregedés nem befolyásolhatja jelentősen a tervezési teljesítményt.
- Természetes latex tartalmú kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést olajokkal, kólaól alapú, aromás és klórtartalmú oldószerekkel.
- Nitril és/vagy neoprén és/vagy szintetikus anyagot tartalmazó kesztyűk: kerülje a ketonokkal és szerves nitrogéntermékekkel való érintkezést.
- PVC kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az aromás és klórtartalmú oldószerekkel.
- Javasoljuk, hogy végezzen előzetes próbát a kesztyűn, a tényleges használati feltételek eltérhetnek a tipikus «CE» tesztekétől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklettől, a súrlódástól és a károsodástól függően. A ténylesen elvégzett tesztek.
- A használt védőkesztyűk fizikai tulajdonságaik változásai miatt kevesebb védelmet nyújthatnak a veszélyes vegyjanyagokkal szemben. A folyamatos mozgás, az anyag beakadása, a kopás, illetve a vegyszerekkel való érintkezés okozta károk jelentősen csökkenthetik a termék tényleges hasznos élettartamát.
- A maró hatású vegyszerek esetében a vegyszer okozta károsodás a legfontosabb tényező, melyet figyelembe kell venni a megfelelő védőkesztyű kiválasztásakor. Használat előtt javasolt ellenőrizni, hogy a kesztyű kifogástalan állapotban van, és semmilyen sérülés nem látható rajta.
- Tiszta és száraz kézen viselje a kesztyűt.
- Használatra nem ajánlott ditiokarbamatokra, tiazolokra érzékeny személyek esetén. Természetes latex tartalmú kesztyűk esetén: a használatra nem ajánlott természetes latex proteinekre és tiúramra érzékeny személyek esetén.
- Annak érdekében, hogy ne szennyezze be a kezét a szennyezett kesztyűvel, úgy vegye le a kesztyűt, hogy összefogja a csukló tövétől az ujjáig. Csúsztassa az ujjait a második kesztyűbe, és vegye le a kesztyűt. Kerülje a bőr érintését.
- A teljesítménnyel, a kémiai ellenállással és a kesztyű használatával kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a MAPA PROFESSIONAL műszaki ügyfélszolgálatához.
- A tájékoztató, az EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.mapa-pro.hu címről.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. www.mapa-pro.hu

EE / ÜHEKORDSE KASUTUSE VALIK

KASTUTUSALA

- Need kindad vastavad pritsmete, väiksemate keemiliste- ohtude ja mikroorganismise eest kaitsmise, radioaktiivse saastumise eest kaitsmise nõuetele kindale 980. Vastupidavust läbitungimisele hinnati laboritingimustes ja see kehtib vaid katseobjektile.
- Need kindad ei kaitse mehaaniliste ohtude eest.
- Nendel toodetel olev CE-märgistus tähendab, et need vastavad ELi määruse 2016/425 isikukaitselahendite kaitse-, mugavus- ja tugevusnõuetele.
- Saavutatud gaasipidavus ei näita tegelikku kaitse ajalist kestvust töökohal ega eristust segude ja puhaste keemiliste ainete vahel.
- Keemilist vastupidavust on hinnatud laboritingimustes ainult toote peopesa kohalt võetud proovidelt ja kontrolliti ainult katsealust kemikaali. Keemiline vastupidavus võib segus kasutamisel erineda.
- Radioaktiivse saastatuse eest kaitsvad kindad ei kaitse ioniseeriva kiirguse eest ja neid ei ole katsetatud lookpragunemisele vastupidavus suhtes osoonil mõju tingimustes. Need ei ole ette nähtud kasutamiseks kaitsemahutites. Neid võib kasutada jäätmete käitlemisel ja rutinsel puhastamisel kinnaste all.
- Kindad ei sisalda aineid sellises koguses, millel on teadaolevalt või millel kahtlustatakse olevat kahjulik mõju kasutaja hügieenile või tervisele ettenähtud kasutustingimustes.
- III kategooria kindad – kaitse surmaga lõppevate või pöördumatute ohtude eest: moodul D, mida sertifitseerib ASQUAL - 0334. Moodul C2, mida jälgib CTC NB 0075.

LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

- Ühekordseks kasutuseks kindad mõlemale käele, hoida originaalpakendis ja eemal kuumuse eest.
- Kui kindaid hoistatakse sobilikes tingimustes (niiskustase, temperatuur, puhtus, piisav ventilatsioon, valgus), ei tohiks nende toimivus märkimisväärselt muutuda.
- Looduslikku lateksit sisaldavate kinnaste korral Vältige kokkupuudet õlide, nafta baasil lahustite, aroomaatsete ja klooritud lahustitega.
- Nitriliil ja/või neopreeni ja/või sünteetilist materjali sisaldavad kindad: vältida kokkupuudet ketoonide ja orgaaniliste lämmastiktoodetega.
- PVC-kinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja aroomaatsete ja klooritud lahustitega.
- Kindaid soovitatakse eelnevalt katsetada, reaalsed kasutustingimused võivad erineda CE-tüüpkatsete tingimustest (eelkõige mehaanilised ja/või keemilised tingimused) olenevalt temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest. Peopesas tehtud katset.
- Kui nad on vanad, võivad kaitsekindad pakkuda väiksemat kaitset ohtlike kemikaalide eest oma füüsikaliste omaduste muutumise tõttu. Liigutused, rebendid, hõõrdumised või kemikaalidega kokkupuutest põhjustatud lagunemine jne võivad vähendada oluliselt kasutuse tegelikku kestust.
- Söövitavate kemikaalide puhul võib lagunemine olla olulisim tegur, mida arvestada kemikaalikiindlate kinnaste valimisel. Enne kasutamist on soovitatav kontrollida kindaid, et veenduda, et neil ei ilmnne puudusi või ebatäpslikkusi.
- Kandke kindaid puhastel ja kuivadel kätel.
- Ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud ditiokarbamaatide ja triasoolide suhtes.
- Looduslikku lateksit sisaldavate kinnaste korral Ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud loodusliku lateksi proteiinide ja tiuraami suhtes.
- Kae saastamise vältimiseks määratud kinda poolt eemaldage kinnas, pigistades seda randmest kuni sõrmeni. Libistage sõrmed teise kinda sisse ja seejärel eemaldage saastunud kinnas. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Toimivuse, keemilise vastupidavuse ja kinnaste kasutamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge oma edasimüüja või MAPA PROFESSIONALI tehnilise klienditeeninduse poole.
- Teabelehe, EU vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

LV / VIENREIZĒJĀS LIETOŠANAS DIAPAZONS

LIETOJUMA JOMA

- Šie cimdi atbilst 980 cimdiem noteiktajām prasībām attiecībā uz aizsardzību pret šķātkātām, nelieliem ķīmiskiem apdraudējumiem un mikroorganismiem, kā arī radioaktīvo saindēšanos. Izturība pret iekļūšanu ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz testa paraugu.
- Šie cimdi neaizsargā pret mehāniskiem riskiem.
- CE marķējuma piešķiršanā šiem izstrādājumiem nozīmē, ka tie atbilst ES regulas 2016/425 prasībām attiecībā uz individuālo aizsardzības līdzekļu drošību, komfortu un izturību.
- Iegūtās caursūkšanās pakāpes neatspoguļo ne reālās aizsardzības darbā vietā ilgumu, ne arī atšķirības starp ķīmiskajiem maisījumiem un ķīmikālijām tīrā veidā.
- Ķīmiskā izturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos no paraugiem, kas ņemti tikai no plaukstas, un attiecas tikai uz testēto ķīmisko produktu. Tas var būt atšķirīgs, ja to lieto maisījumā.
- Cimdi, kas nodrošina aizsardzību pret radioaktīvo saindēšanos, neaizsargā no jonizējošā starojuma, un tiem nav veikti stresa radītas plaisāšanas tests ozona ietekmē. Tie nav paredzēti izmantošanai norobežotās vietās. Tos var vilkt zem citiem cimdiem, ja ir jāpārstrādā atkritumi un jāveic ikdienas tīrīšanas darbi.
- Cimdi nesatur vielas tādā daudzumā, kāds ir zināms vai ir aizdomas, ka tām ir kaitīga ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību paredzamās lietošanas apstākļos.
- III kategorijas cimdi – aizsardzība pret nāvējošiem vai neatgriezeniskiem apdraudējumiem: D modulis, ko pārbauga ASQUAL - 0334. C2 modulis, uzrauga CTC - pilnvarotā iestāde 0075.

NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

- Divējāda veida cimdi, kas paredzēti vienreizējai lietošanai, jāuzglabā to oriģinālajā iepakojumā un jāaizsargā no karstuma.
- Dizaina efektivitāti novocošanās lielā mērā neietekmē, ja vien produkts tiek uzglabāts piemērotos apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, apgaismojums).
- Cimdi ar dabīgo lateksu: izvairīties no saskares ar eļļām, naftas, aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem.
- Cimdi, kas satur nitrilu un/vai neopreenu, un/vai sintētisku materiālu: nepieļaut saskari ar ketoniem un organiskā slāpekļa produktiem.
- PVC cimdi: izvairīties no saskares ketoniem un aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem.
- Ieteicams cimdiem veikt sākotnējo pārbaudi, jo atkarībā no temperatūras, nodiluma un sabrukšanas pakāpes faktiskie izmantošanas apstākļi var atšķirties no «EK» tipa pārbaudēm (īpaši mehānisko un/vai ķīmisko). Testi veikti plaukstas daļā.
- Izmantojot aizsargcimdus, to fizikālo īpašību izmaiņu dēļ var samazināties to izturība pret bīstamām ķīmiskām vielām. Kustības, plīsumi, berze vai bojājumi, kas rodas saskarē ar ķīmiskām vielām utt., var ievērojami samazināt to faktiskio lietošanas ilgumu.
- Saskaņā ar koroziīvām ķīmiskām vielām bojājumi var būt vissvarīgākais faktors, kas būtu jāņem vērā, izvēloties pret ķīmikālijām izturīgus cimdus. Pirms lietošanas ieteicams cimdus pārbaudīt, lai pārliecinātos, vai tiem nav defektu vai nepilnību.
- Cimdi jāuzvelk uz tīrām un sausām rokām.
- Lietošana nav ieteicama personām, kas jutīgas pret ditiokarbamātu, tiazolu. Cimdi ar dabīgo lateksu: nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret dabīgā lateksa proteīniem un tiurāmu.
- Lai nepiesārgotu roku ar netīro cimdū, noteikti nogemiet cimdū, saspiežot to no plaukstas pamatnes līdz pirkstam. Iebīdīt pirkstus otrā cimdā iekšpusē un novēlciet cimdū. Izvairieties no saskares ar ādu.
- Lai vairāk uzzinātu par cimdū lietošanas īpašībām, ķīmisko noturību un izmantošanu, vērsieties pie sava izplatītāja vai MAPA PROFESSIONAL Klientu tehniskās palīdzības dienestā.
- Informatīvo brošūru, ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

HR / GAMA ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU

PODRUČJE PRIMJENE

- Ove rukavice u skladu su sa zahtjevima za zaštitu od prskanja, manjih kemijskih opasnosti i mikroorganizama, kao i za zaštitu od radioaktivne kontaminacije za rukavice modela 980. Otpornost na prodor virusa procijenjena je samo u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitivani uzorak.
- Ove rukavice ne pružaju zaštitu od mehaničkih rizika.
- Postavljane CE oznake na te proizvode znači da oni udovoljavaju zahtjevima predviđenim direktivom 2016/425 EZ koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu sigurnosti, udobnosti i trajnosti.
- Utvrđeni stupanj prodiranja ne odražava stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, ni razlike između mješavina i čistih kemijskih proizvoda.
- Otpornost na kemikalije procijenjena je u laboratorijskim uvjetima koristeći uzorke samo s dlana i odnosi se samo na kemijski proizvod koji se testira. Može biti različita ako se koriste u smjesi.
- Rukavice koje pružaju zaštitu od radioaktivne kontaminacije ne štite od ionizirajućeg zračenja i nisu podvrgnute testu otpornosti na pukotine pod utjecajem ozona. Nisu namijenjeni za uporabu u zatvorenim prostorima. Mogu se koristiti kao pod-rukavica za rukovanje otpadom i za rutinsko čišćenje.
- Rukavice ne sadrže tvari u razinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predviđenim uvjetima uporabe.
- Za rukavice kategorije III – zaštita od pada ili nepovratne opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL - 0334. Modul C2, nadzire CTC NB 0075.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

- Nepropusne rukavice za jednu uporabu, treba čuvati u njihovom originalnom pakiranju i dalje od bilo kakvog izvora topline.
- Stajanje ne utječe znatno na izvedbena svojstva kada se skladište u odgovarajućim uvjetima (vлага, temperatura, štoca, ventilacija, osvjetljenje).
- Za rukavice koje sadrže prirodnu gumu: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromata i klorom.
- Rukavice koje sadrže nitril i/ili neopren i/ili sintetički materijal: izbjegavajte kontakts ketonima i organskim dušikovim proizvodima.
- Za rukavice iz PVC-a: izbjegavati dodir s ketonima, aromatskim otapalima i klorom.
- Preporučuje se provesti prethodnu provjeru rukavica. Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjima tipa «CE» (posebno mehanički i/ili kemijski), u pogledu temperature, habanja i razgradnje. Testiranja su provedena na danu.
- Tijekom upotrebe zaštitne rukavice imaju manju otpornost na opasne kemikalije zbog promjena fizičkih svojstava. Pokreti, trganje, trljanje ili trošenje uzrokovano doticajem s kemikalijama i drugim sredstvima može značajno skratiti stvarno vrijeme upotrebe.
- Kada je riječ o nagrizajućim kemikalijama, trošenje može predstavljati najvažniji čimbenik koji treba uzeti u obzir prilikom odabira rukavica otpornih na kemikalije. Prije upotrebe preporučuje se pregledati ima li na rukavicama oštećenja ili nedostataka.
- Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke.
- Ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na ditiokarbamate, tiazole. Za rukavice koje sadrže prirodnu gumu: ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine prirodne gume i na tiuram.
- Kako ne biste kontaminirali ruku zaprljanom rukavicom, obavezno skinite rukavicu tako da ju povučete za rub od zapešća od prsta. Uvucite prste u drugu rukavicu i uklonite rukavicu. Izbjegavajte dodir s kožom.
- Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svom distributeru ili tehničkoj službi za korisnike tvrtke MAPA PROFESSIONAL.
- Informativni letak, EU Izjava o sukladnosti može se preuzeti s www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

LT / VIENKARTINĖS PIRŠTINĖS

NAUDOJIMAS

- Šios pirštinės atitinka apsaugos nuo purslių, nedidelių cheminių pavojų ir mikroorganizmų, nuo radioaktyviosios taršos reikalavimus, skirtus pirštinėms 980. Izturība pret iekļūšanu ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz testa paraugu.
- Šios pirštinės neapsaugo nuo mechaninių pavojų.
- Ant šių gaminių esantis „CE“ ženklas reiškia, kad jie atitinka reglamento ES 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus dėl jų nekenksmingumo, patogumo ir tvirtumo.
- Nustatyti atsparumo prasiskverbimui lygiai neatpindimi nei realios apsaugos trukmės dirbant, nei atsparumo skirtumo veikiant mišiniams ir grynom cheminėms medžiagoms.
- Atsparumas cheminėms medžiagoms buvo vertinamas laboratorinėmis sąlygomis, naudojant tik iš delno dalies paimtus mėginius ir tik tiariamai cheminei medžiagai. Jis gali skirtis, jei medžiaga naudojama mišinyje.
- Pirštinės, apsaugančios nuo radioaktyviosios taršos, neapsaugo nuo jonizuojančiosios spinduliutės ir joms nebuvo atliktas atsparumo įtrūkimams bandymas veikiant ozonui. Jos neskirtos naudoti izoliavimo talpyklose. Jos gali būti naudojamos kaip apatinis sluoksnis tvarkant atliekas ir atliekant įprastinius valymo darbus.
- Pirštinėse nėra žinomų ar spėjamų kiekių medžiagų, galinčių pakenkti naudotojo higienai ar sveikatai įprastinėse naudojimo sąlygomis.
- III kategorijos pirštinės. Apsauga nuo mirtinų ar negrįžtamų pavojų: D modulis, stebėtas ASQUAL-0334. C2 modulis, stebimas CTC - NB 0075.

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

- Abiem rankoms tinkančios vienkartinės pirštinės, turi būti laikomos originalioje pakuotėje, atokiau nuo bet kokių karščio šaltinių.
- Pirštinį senėjimas, laikant kas tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, ventilacija, apšvietimas), negali labai paveikti savybių.
- Pirštinės, kuriose yra natūralaus latekso: venkite sąlyčio su alyvomis, tirpikliais iš naftos produktų, turinčiais aromatinių junginių ar chloro.
- Pirštinės, kurių sudėtyje yra nitrilo ir (arba) neopreno ir (arba) sintetinių medžiagų: vengti sąlyčio su ketonais ir organinio azoto produktais.
- Pirštinės iš PVC: venkite sąlyčio su ketonais ir tirpikliais, turinčiais aromatinių junginių ar chloro.
- Prieš pradėdami naudoti pirštines, patariame jas išbandyti, nes realios naudojimo sąlygos gali skirtis nuo tipinių „CE“ atitikties bandymų sąlygų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), priklausomai nuo temperatūros, trinties ir susidėvėjimo. Testi veikti plaukstas daļā.
- Naudotų apsauginių pirštininių fizikinės savybės pakinta, todėl jos gali būti mažiau atsparios pavojingoms cheminėms medžiagoms. Dėl judėjimo, įplyšimų, trynimosi ar susidėvėjimo dėl sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ir pan. realus gaminio naudojimo laikas gali būti gerokai trumpesnis.
- Renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines, įeigu tenka dirbti su koroziją sukeliančiomis cheminėmis medžiagomis, gali būti svarbiausia atsižvelgti į skaidymosi veiksnį. Prieš naudojant rekomenduojama apžiūrėti pirštines ir įsitikinti, kad jos yra be defektų ar trūkumų.
- Dėvėkite pirštines ant švarių ir sausų rankų.
- Žmonėms, alergiškiems ditiokarbamatams, tiazoliams, nepatariame dėvėti šių pirštinų. Pirštinės, kuriose yra natūralaus latekso: nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus latekso baltymams ir tiuramui.
- Kad nesvari pirštinė nesuterštų rankos, nusiimkite ją suimdami ties riešo pagrindu ir nutempdami link pirštų. Tuomet įišikite pirštus į kitą pirštinę ir ją nūmukite. Štenkites neliesiti odo.
- Daugiau informacijos apie darbinės pirštinų savybes, atsparumą cheminėms medžiagoms ir pirštinų naudojimą teiraukitės platintojo ar įmonės MAPA PROFESSIONAL Techninio klientų aptarnavimo skyriaus.
- Informacinį lapelį, ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

BG / ГАМА ЗА УНИКАЛНИ ПРИЛОЖЕНИЯ
ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

- Тези ръкавици отговарят на изискванията за защита от пръски, незначителни опасности от химическо замърсяване и микроорганизми, защита от радиоактивно замърсяване за ръкавици 980. Устойчивостта на проникване е оценена в лабораторни условия и се отнася само за изпитвания образец.
- Тези ръкавици не осигуряват защита от механични рискове.
- Поставянето на СЕ маркировка върху тези продукти означава, че те изпълняват изискванията, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, по отношение на безопасността, удобството и здравината.
- Получените нива на проникване не отразяват реалната продължителност на защита на работното място, нито разликата между смесите и чистите химически продукти.
- Химическата устойчивост е била оценена в лабораторни условия от образци, взети само от зоната на дланта и се отнася единствено до химически продукт, който е изпитван. Ако се използва при смес, тя може да е различна.
- Ръкавиците, предпазващи от радиоактивно замърсяване, не предпазват от йонизиращо лъчение и не са преминали тест за устойчивост на напукване под въздействието на озон. Те не са предназначени за използване в затворени помещения. Те могат да се използват като долна ръкавица за работа с отпадъци и за рутинна работа по почистване.
- Ръкавиците не съдържат вещества в количества, за които е известно или се подозира, че могат да окажат неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба.
- За ръкавици категория III – Защита срещу рискове от смърт при необратимо увреждане: Модул D, наблюдавано от ASQUAL- 0334. Модул C2, наблюдаван от CTC NB 0075.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

- Двустранни ръкавици за еднократна употреба. Да се съхраняват в оригиналната опаковка, далеч от източници на топлина.
- Когато са съхранявани при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, осветление), експлоатационните им характеристики не могат да се повлияят значително от стареенето.
- За ръкавиците, съдържащи естествен латекс: избягвайте контакт с масла, разтворители на основата на петрол, на ароматни въглеродороди и съдържащи хлор.
- Говта пол перієюуол вітрілю і/каі веотпрією і/каі сувветіко уліко: атофеуіте тпу етапфї ме кетонес каі троїфїта оруавіко аїлїтоу.
- За ръкавиците от ПВЦ: избягвайте контакт с кетони и разтворители на основата на ароматни въглеродороди и съдържащи хлор.
- Препоръчва се да се направи предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия на използване може да се различават от тези при типовите „СЕ“ изпитвания (особено механични и/или химични), в зависимост от температурата, изтъкването и влошаването на състоянието. Изпитвания, извършени в частта за дланта.
- Когато предпазните ръкавици не са нови, те може да имат по-ниска устойчивост към опасните физически продукти поради промяната във физическите им качества. Движенията, закачванията, търкането или влошаването на качествата поради контакта с химични продукти и други могат да намалят значително реалния срок на експлоатация.
- При корозивните химични продукти влошаването на качеството може да е най-важният фактор, който трябва да се вземе предвид при избор на ръкавици, устойчиви на химически продукти. Препоръчително е ръкавиците да бъдат проверени преди употреба, за да е сигурно, че нямат никакъв дефект или недостатък.
- Поставете ръкавиците върху чисти и сухи ръце.
- Не се препоръчва подсилените ръкавици от нитрил или латекс да се използват от лица, чувствителни към дитиокарбамати, тiazоли. За ръкавиците, съдържащи естествен латекс: не се препоръчва да се използват от лица, чувствителни към протеините в естествения латекс и към тиурам.
- За да не замърсите ръката с мръсна ръкавица, изтеглете ръкавицата, като я захванете от основата на китката до пръстите. Поставете пръстите си във втората ръкавица и я дръпнете. Не докосвайте кожата.
- За повече информация относно ефективността, устойчивостта на химикали и използването на ръкавиците се обърнете към вашия дистрибутор или към службата за оказване на техническа помощ на клиентите на MAPA PROFESSIONAL.
- Информационна брошура, ЕU Декларация за съответствие могат да бъдат изтеглени от www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

PL / GAMA DO UŻYTKU JEDNORAZOWEGO
ZAKRES UŻYTKOWANIA

- Rękawice te spełniają wymagania dotyczące ochrony przed zachłapianiem, drobnymi zagrożeniami chemicznymi i mikroorganizmami, a także przed skażeniem radioaktywnym w przypadku rękawic 980. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie próbkі, która była przedmiotem badania.
- Rękawice nie chronią przed zagrożeniami mechanicznymi.
- Nadanie oznaczenia CE niniejszym produktem oznacza spełnianie wymogów zawartych w rozporządzeniu UE 2016/425, dotyczących sprzętu ochrony osobistej odnoszących się do nieszkodliwości, komfortu i trwałości.
- Uzyskane poziomy przenikalności nie odzwierciedlają rzeczywistej trwałości ochrony w miejscu pracy, ani rozróżnienia między roztworami a czystymi substancjami chemicznymi.
- Odporność na czynniki chemiczne została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie na poziomie dłoni i dotyczy tylko substancji chemicznej, która była przedmiotem badania. Odporność może być inna w przypadku używania w mieszanice.
- Rękawice zapewniające ochronę przed skażeniem promieniotwórczym nie chronią przed promieniowaniem jonizującym oraz nie zostały poddane badaniu odporności na pękanie naprężeniowe pod wpływem ozonu. Nie są przeznaczone do stosowania w obudowach zabezpieczających. Mogą być używane jako rękawice do prac przy odpadach oraz do rutynowych prac porządkowych.
- Rękawice nie zawierają substancji szkodliwych w stężeniach, które mają lub podejrzewa się iż mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidzianych warunkach użytkowania.
- Dla rękawic kategorii III - ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D, jednostka monitorująca ASQUAL- 0334. Moduł C2, monitorowany przez CTC NB 0075.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

- Rękawice jednorazowego użytku przechowywać w opakowaniu z dala od źródła ciepła i wilgoci.
- Starzenie się nie wpływa w sposób znaczący na zaprojektowane właściwości, jeżeli rękawice są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie).
- Rękawice zawierające lateks naturalny: unikać kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru.
- Rękawice zawierające nitril i/lub neopren i/lub materiał syntetyczny: unikać kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi.
- Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.
- Zaleca się wcześniejsze przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE” (szczególnie mechaniczne i/ lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. Testy wykonane po stronie chwytnej. Testy przeprowadzane na dłoni.
- Gdy rękawice ochronne są zużyte mogą charakteryzować się mniejszą odpornością na niebezpieczne substancje chemiczne, ze względu na osłabienie ich właściwości fizycznych.
- Ruch, zaczeplenie, tarcie lub degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp. mogą w znacznym stopniu skrócić rzeczywisty czas użytkowania.
- W przypadku trzących substancji chemicznych, degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na działanie substancji chemicznych. Przed użyciem, należy skontrolować rękawice, aby upewnić się, że nie noszą żadnych śladów zużycia.
- Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce.
- Niezalecane używanie przez osoby uczulone na ditiokarbaminiany, tiazole. Rękawice zawierające lateks naturalny: niezalecane używanie przez osoby uczulone na białek lateksu naturalnego lub tiuram.
- Aby nie dopuścić do zakażenia dłoni brudną rękawicą, należy zdejmować rękawicę chwytając ją u podstawy nadgarstka i zsuwać w kierunku palca. Wsunąć palec do drugiej rękawicy i usunąć rękawicę. Należy unikać dotykania skóry.
- Więcej informacji na temat odporności, wytrzymałości chemicznej i użytkowania rękawic można uzyskać u lokalnego dystrybutora lub wchnicznym Klientów MAPA PROFESSIONAL.
- Ulotkę informacyjną, deklarację zgodności UE można pobrać ze strony www.mapa-pro.pl

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków,
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax : +48 (12) 29 31 400. www.mapa-pro.pl

RO / GAMA DE UNICA FOLIOSINȚĂ
DOMENIU DE UTILIZARE

- Aceste mănuși respectă cerințele de protecție împotriva stropilor, pericolelor chimice minore și a microorganismelor, precum și împotriva contaminării radioactive în cazul mănușii 980. Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și nu se referă decât la eprubeta care face obiectul testării.
- Aceste mănuși nu protejează împotriva riscurilor mecanice.
- Prezența marcatului CE pe aceste produse arată că acestea îndeplinesc cerințele prevăzute prin Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție în ceea ce privește siguranța, confortul și fiabilitatea.
- Nivelurile de permeație obținute nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă, nici diferențierea între amestecuri și produsele chimice pure.
- Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pe baza mostrelor prelevate numai de la nivelul palmei și se referă numai la produsul chimic care face obiectul testului. Aceasta poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec.
- Mănușile care oferă protecție împotriva contaminării radioactive nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante și nu au fost supuse testului de rezistență la fisuri sub presiune sub efectul ozonului. Acestea nu sunt concepute pentru a fi utilizate în incinte de izolare. Acestea pot fi utilizate ca mănuși pentru manipularea deșeurilor și pentru activități de curățenie de rutină.
- Mănușile nu conțin substanțe în concentrații despre ale căror niveluri se cunoaște sau se suspectează că pot avea efecte nefaste asupra igienei și a sănătății utilizatorului în condițiile de utilizare prevăzute.
- Pentru mănușile de categoria III - Protecția împotriva pericolelor fatale sau ireversibile: Modulul D, monitorizat de ASQUAL- 0334. Modulul C2, monitorizat de CTC NB 0075.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

- Mănuși ambidextre de unică folosință. Se vor păstra în ambalajul original și la distanță de sursele de căldură.
- Performanțele de proiectare nu pot fi afectate în mod semnificativ prin îmbătrânire, atunci când mănușile sunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilaie, iluminare).
- Pentru mănușile cu conținut de latex natural: evitați contactul cu uleiuri, solvenți petrolieri, aromatici sau clorurați.
- Mănuși care conțin nitril și/sau neopren și/sau material sintetic: evitați contactul cu cetonele și produsele azotate organice.
- Pentru mănușile din PVC: evitați contactul cu cetone și solvenți aromatici și clorurați.
- Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele ale testelor de tip CE (mai ales mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare. Teste efectuate pe partea inferioară a mănușii.
- Atunci când sunt uzate, mănușile de protecție pot avea o rezistență mai scăzută la produsele chimice periculoase, din cauza alterării proprietăților lor fizice. Mișcările, agățăările, frecările sau degradarea cauzată de contactul cu produsele chimice etc. pot reduce semnificativ durata reală de folosire.
- În cazul produselor chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în seamă pentru a alege mănușile rezistente la produse chimice. Înainte de folosire, se recomandă inspectarea mănușilor pentru a se asigura că nu prezintă niciun defect sau nicio imperfecțiune.
- Purtați mănușile pe mâini curate și uscate.
- Nu se recomandă utilizarea pentru persoanele cu sensibilitate la ditiocarbamati, tiazoli. Pentru mănușile cu conținut de latex natural: nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la proteinele conținute în latexul natural și la tiuram.
- Pentru a evita contaminarea mâinii cu o mănușă murdară, asigurați-vă că îndepărtați mănușa trăgând de la baza încheieturii până la degete. Lăsați degetele să alunece în interiorul celei de-a doua mănuși și îndepărtați mănușa. Evitați să atingeți pielea.
- Pentru mai multe informații privind performanțele, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, adresați-vă distribuitorului sau Serviciului tehnic pentru clienți MAPA PROFESSIONAL.
- Piantul informativ, Declarația de conformitate UE pot fi descărcate de pe www.mapa-pro.ro

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.ro

SI / ZA ENKRATNO UPORABO
PODROČJE UPORABE

- Te rokavice izpolnjujejo zahteve za zaščito pred brizganjem, manjšimi kemičnimi nevarnostmi in mikroorganizmi , pred radioaktivno kontaminacijo za rokavice 980. Odpornost na penetracijo je bila ovrednotena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preizkusni vzorec.
- Te rokavice ne ščitijo pred mehanskimi tveganji.
- Namestitvev oznake CE na te izdelke pomeni, da izpolnjujejo zahteve, ki jih določa uredba EU 2016/425 za osebno zaščitno opremo na področju varnosti, udobja in trdnosti.
- Dobljene stopnje pronicanja ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlikovanja med zmesmi in čistimi kemikalijami.
- Kemična odpornost je bila ovrednotena v laboratorijskih pogojih samo z vzorci, vzetimi z dlani, in se nanaša samo na kemični izdelek, uporabljen pri preizkusu. Odpornost se lahko razlikuje, če se rokavico uporablja v zmesi.
- Rokavice za zaščito pred radioaktivno kontaminacijo ne ščitijo pred ionizirajočim sevanjem in niso opravile preskusa odpornosti na stresne razpoke pod vplivom ozona. Niso namenjeni za uporabo v ohlajših za zadrževanje. Uporabljajo se lahko kot pod-rokavica za ravnanje z odpadki in za rutinsko čiščenje.
- Rokavice ne vsebujejo snovi v količinah, za katere je znano ali domnevno, da imajo škodljive učinke na higieno ali zdravje uporabnika v predvidenih pogojih uporabe.
- Za rokavice III. kategorije – zaščita pred smrtnimi ali ireverzibilnimi nevarnostmi: Modul D, spremlja ASQUAL – 0334. Modul C2, ki ga nadzira CTC - NB 0075.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

- Obojoročne rokavice za enkratno uporabo. Hranite na hladnem mestu in v izvorni embalaži.
- Če so rokavice shranjene v ustreznih pogojih (vлага, temperatura, čistoča, prezračevanje, osvetlitev), naj staranje ne bi vplivalo na učinkovitost njihovega delovanja.
- Pri rokavicah, ki vsebujejo naravni lateks: izogibajte se stiku z olji ter oglikovodikovimi, aromatskimi in kloriranimi topili.
- Rokavice, ki vsebujejo nitril in/ali neopren in/ali sintetični material: izogibajte se stiku s ketoni in organskimi dušikovimi produkti.
- Pri rokavicah iz PVC-ja: izogibajte se stiku s ketoni ter z aromatskimi in kloriranimi topili.
- Priporočljivo je, da rokavice predhodno preskusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo od preskusov tipa »CE« (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijo in poškodbe. Testi, izvedeni na dlani.
- Zaradi spremembe fizikalnih lastnosti med uporabo se lahko zmanjša odpornost zaščitnih rokavic na nevarne kemikalije. Razteg, poškodbe, odrgnine ali razgradnja materiala, ki jo povzroči stik s kemikalijami ipd., lahko občutno zmanjša predvideno dobo uporabe.
- Pri jedkih kemikalijah je lahko razgradnja najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic za zaščito pred kemikalijami. Pred uporabo je priporočljivo rokavice pregledati in se prepričati, da niso nikjer poškodovane.
- Rokavice nosite na čistih in suhih rokah.
- Ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na ditiokarbamate in tiazole. Pri rokavicah, ki vsebujejo naravni lateks: ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na beljakovine naravnega lateksa in na tiuram.
- Da preprečite kontaminiranje roke z umazano rokavico, obvezno odstranite rokavico tako, da jo primete na dnu zapesitja in potegnete do prstov. Potisnite prste v drugo rokavico in odstranite rokavico. Izogibajte se dotikanju kože.
- Za več informacij o učinkovitosti, kemijski odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na prodajalca ali tehnično podporo za kupce MAPA PROFESSIONAL.
- Navodilo za uporabo, Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani www.mapa-pro.com

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri út 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. www.mapa-pro.com

SK / JEDNORAZOVE RUKAVICE

OBLASTI POUŽÍVÁNIA

- Tieto rukavice zodpovedajú požiadavkám na ochranu pred rozstrekmí, miernymi chemickými rizikami a mikroorganizmami, pri rukavičiaci 980 pred rádioaktívnou kontamináciou. Odolnosť voči prieniku bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testovaný vzorku.
- Tieto rukavice nechránia pred mechanickými rizikami.
- Označenie CE na týchto výrobkoch znamená, že výrobky vyhovujú požiadavkám uvedeným v nariadení EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch týkajúcim sa neškodnosti, pohodlia a pevnosti.
- Získané úrovne permeácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku ani rozlišovanie medzi zmesami a čistými chemikáliami.
- Chemická odolnosť sa hodnotila v laboratórnych podmienkach zo vzoriek odobraných iba v mieste dlane a týka sa iba testovanej chemickej látky. Môže sa líšiť pri použití v zmesi.
- Rukavice poskytujúce ochranu pred rádioaktívnou kontamináciou nechránia pred ionizujúcim žiarením a neboli podrobené záťažovému testu odolnosti proti prasknutiu pod vplyvom ozónu. Nie sú určené na použitie v uzavretých priestoroch. Môžu byť použité ako spodné rukavice na manipuláciu s odpadom a na bežné čistiace práce.
- Tieto rukavice neobsahujú látky v pomeroch, o ktorých je známe alebo o ktorých sa predpokladá, že majú škodlivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvidateľných podmienok použitia.
- Pri kategórii III rukavice – ochrana pred smrtelnými alebo nezvratnými nebezpečenstvami: modul D, monitorované prostredníctvom ASQUAL – 0334. Modul C2, monitorované spoločnosťou CTC – číslo notifikovanej osoby 0075.

POKyny týkajúce sa skladovania a používania

- Rukavice vhodné na obe ruky, určené len na jedno použitie. Uchovávajte v pôvodnom obale a chráňte pred teplom.
- Pri skladovaní za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, osvetlenie) nemôžu byť vlastnosti výrobku významne ovplyvnené jeho stárnutím.
- Rukavice s obsahom prírodného latexu: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s olejmi, naftovými, aromatickými a chlórovanými riedidlami.
- Rukavice obsahujúce nitril a/alebo neopren a/alebo syntetický materiál: vyhýbajte sa kontaktu s ketónmi a produktmi organického dusíka.
- Rukavice z PVC: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a aromatickými a chlórovanými riedidlami.
- Rukavice sa odporúča vopred otestovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typových skúšok „CE“ (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, oderu a opotrebovania. Testy vykonané na dlani.
- Opotrebované ochranné rukavice môžu z dôvodu zhoršených fyzikálnych vlastností poskytnúť menšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám. Pohyby, zatrhnutia, trenie alebo degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliami atď. môžu výrazne znížiť reálnu dĺžku používania.
- Pri korozívnych chemikáliách môže byť degradácia najdôležitejším faktorom pri výbere chemicky odolných rukavic. Pred použitím odporúčame rukavice skontrolovať, aby ste sa uistili, že nemajú žiadne chyby alebo nedostatky.
- Rukavice si navlekaajte na čisté a suché ruky.
- Neodporúčajú sa osobám citlivým na ditiokarbamáty a tiazoly. Rukavice s obsahom prírodného latexu: neodporúčajú sa osobám citlivým na proteíny z prírodného latexu a tiazoly.
- Rukavice stahujte z rúk zachytením okraja na zápästí a jeho potiahnutím k prstom, aby sa predišlo kontaminácii ruky znečistenou rukavicou. Vložte prsty do druhej rukavice a rukavicu stiahnite. Nedotýkajte sa pokožky.
- Podrobnejšie informácie o vlastnostiach, chemickej odolnosti a používaní rukavic vám poskytne distribútor alebo technické zákaznícke oddelenie spoločnosti MAPA PROFESSIONAL.
- Informačný leták, vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z www.mapa-pro.com

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 680. www.mapa-pro.com

CZ / RADA RUKAVIC PRO JEDNORAZOVE POUZITI

OBLAST POUŽITÍ

- Tyto rukavice splňují požadavky na ochranu proti stříkající vodě, menšímu chemickému nebezpečí a mikroorganismům, proti radioaktivní kontaminaci pro rukavice 980. Odolnost vůči penetraci virů byla testována v laboratorních podmínkách a zahrnuje výhradně zkumavku, která byla předmět zkoušky.
- Tyto rukavice nechrání před mechanickými riziky.
- Označení CE na těchto produktech znamená, že produkty splňují příslušné požadavky nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích s ohledem na jejich nezávadnost, pohodlí a odolnost.
- Zjištěné hodnoty propustnosti neodrážejí skutečnou dobu ochrany na pracovišti ani rozlišení mezi směsmi a chemicky čistými látkami.
- Chemická odolnost byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách na vzorcích odebraných výhradně na úrovni dlaně a předmětem testu byl pouze daný chemický produkt. Může se lišit, pokud se použije ve směsi.
- Rukavice, které poskytují ochranu před radioaktivní kontaminací, nechrání před ionizujícím zářením a neprošli zátěžovou zkouškou odolnosti proti prasklinám pod vlivem ozonu. Nejsou určeny k použití v uzavřených prostorech. Lze je používat jako spodní rukavice pro manipulaci s odpadem a pro běžné úklidové práce.
- Rukavice neobsahují žádné látky v takovém množství, že by u nich byly známy nebo existovalo podezření na škodlivé účinky na hygienu či zdraví uživatele v určených podmínkách použití.
- Pro rukavice kategorie III - Ochrana před smrtelnými nebo nevratnými riziky : Modul D, monitorován ASQUAL- 0334. Modul C2, monitorováno CTC NB 0075.

POKyny KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Rukavice stejné pro obě ruce, pouze pro jednorázové použití, musí se skladovat ve svém původním obalu mimo dosah tepla.
- Konstrukční vlastnosti nemohou být významně ovlivněny stárnutím, pokud jsou skladovány ve vhodných podmínkách (vlhkosť, teplota, čistota, větrání, osvětlení).
- Pro rukavice obsahující přírodní latex: vyhněte se kontaktu s oleji, ropnými, aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Rukavice obsahující nitril a/nebo neopren a/nebo syntetický materiál: vyvarujte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými produkty.
- Pro rukavice z PVC: vyhněte se kontaktu s ketony a aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledků zkoušek typu „CE“ (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, oderu a degradaci. Testy provedené na dlani.
- Opotřebované ochranné rukavice chrání jen nedostatečně před nebezpečnými chemickými látkami, protože se mění jejich fyzikální vlastnosti. Manipulace, rhyt, tření nebo poškození způsobené kontaktem s chemickými látkami atd. mohou výrazně zkrátit reálnou dobu používání.
- Poškození žíravinou je pravděpodobnější než ostatními chemickými látkami, a s tím je potřeba při výběru rukavic počítat. Před zahájením používání se doporučuje rukavice důkladně prohlédnout a ujistit se, že nejsou žádným způsobem poškozeny nebo že nemají nějakou vadu.
- Rukavice oblékejte na čisté a suché ruce.
- Použití se nedoporučuje osobám citlivým na dithiokarbaminy a thiazoly. Pro rukavice obsahující přírodní latex: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu a na thiuram.
- Aby se od znečištěných rukavic nekontaminovaly ruce, uchopte rukavici při sundávání v oblasti zápěstí a přetáhněte ji až po konečky prstů. Nechte prsty uvnitř druhé rukavice volně sklouzávat a sejměte rukavici. Nedotýkejte se kůže.
- Další informace o účinnosti a způsobech použití rukavic obdržíte na požádání u svého dodavatele nebo od služby technické podpory klientů společnosti MAPA PROFESSIONAL.
- Informační leták, Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z www.mapa-pro.cz

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 688. www.mapa-pro.cz

UA / РУКАВИЧКИ ОДНОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

- Ці рукавички відповідають вимогам до захисту від бризок, незначних хімічних загроз, мікроорганізмів і радіоактивного забруднення, які висувають до рукавичок моделі 980. Стійкість до вірусного проникнення оцінювалася в лабораторних умовах, тому результати дослідження поширюються тільки на дослідний зразок.
- Ці рукавички не захищають від механічних загроз.
- Маркування CE на виробі вказує на їхню відповідність вимогам, викладеним у Регламенті ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту.
- Отримані рівні проникності не відображають фактичну тривалість захисту на робочому місці, а також диференціацію між сумішами та чистими хімічними речовинами.
- Хімічна стійкість була оцінена в лабораторних умовах з використанням зразків, взятих тільки на рівні долоні, і дійсна лише щодо хімічних речовин, які аналізувалися в процесі дослідження. Цей показник може відрізнятися у разі використання із сумішшю речовин.
- Рукавички, що захищають від радіоактивного забруднення, не захищають від іонізуючого випромінювання та не пройшли випробування на стійкість до розтріскування під дією озону. Вони не призначені для використання в захисних оболонках. Їх можна використовувати під рукавичками для роботи з відходами та для рутинного прибирання.
- Рукавички не містять хімічні речовини в такій концентрації, яка впливає або може мати негативний вплив на гігієну чи здоров'я користувача за передбачуваних умов експлуатації.
- Для рукавичок категорії III - Захист від смертельних або необоротних ризиків: Модуль D відповідає вимогам ASQUAL- 0334. Модуль C2, контролюється CTC NB 0075.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Одноразові рукавичі, однакові для правої і лівої руки. Зберігати в оригінальній упаковці подалі від джерел тепла.
- За умови зберігання рукавичок у належних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення) початкові експлуатаційні якості не мають суттєво змінюватися внаслідок старіння.
- Під час використання рукавичок, які містять природний латекс: уникайте контакту з мастилами, нафтовими, ароматичними та хлорованими розчинниками.
- Рукавички, що містять нитрил, неопрен або синтетичний матеріал: уникайте контакту з кетонами й органічними азотистими речовинами.
- Під час використання рукавичок з ПВХ: уникайте контакту з кетонами, а також ароматичними та хлорованими розчинниками.
- Перед використанням рукавички рекомендується випробувати, оскільки реальні умови експлуатації можуть відрізнятися від тих, що були створені згідно із процедурою.Випробування виконувались в області долоні.
- сертифікації CE (зокрема механічні та хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування.
- Використовуючи захисні рукавички, варто враховувати, що вони можуть запропонувати слабший захист від небезпечних хімічних речовин через зміну своїх фізичних властивостей. Процеси, розриви, тертя чи зношення, що виникли в результаті контакту з хімічними та іншими речовинами, можуть значно скоротити дійсний термін використання рукавичок.
- Під час роботи з корозійними хімічними речовинами зношення може бути найважливішим чинником, який необхідно враховувати, обираючи рукавички для захисту від хімічних речовин. Перед використанням рукавичок бажано їх перевірити і переконатися у відсутності ушкоджень або дефектів.
- Надягати рукавички на чисті та сухі руки.
- Такі рукавички не слід використовувати людям, чутливим до дитікарбоматів і тіазолів.
- Рукавички, які містять природний латекс, не слід використовувати людям, чутливим до білків, які містяться у природному латексі, та до тіураму.
- Щоб не забруднити руки використаною рукавичкою, необхідно зняти її, взявши за верхній край коло зап'ястка й стягнути вниз. Просуньте палець всередину другої рукавички й зніміть її. Уникайте контакту забрудненої рукавички зі шкірою.
- Докладніше про використання, характеристики та хімічну стійкість рукавичок можна дізнатися в представника служби обслуговування клієнтів MAPA PROFESSIONAL.
- Інформаційну брошуру, Декларацію про відповідність ЄС можна завантажити за посиланням www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

JP / 使い捨てシリーズ

使用される分野

- この手袋は、毒性の弱い化学物質の飛散や危険性、および微生物からの保護に適しています。耐貫通性は実験室条件下で評価され、試験片のみに適用されています。
- これらの製品に貼付されたCEマークは、EUの個人用保護具に関する欧州連合（EU）規則第2016/425号により規定される安全性、快適性、丈夫さの要件を満たしていることを意味します。
- 浸透レベルは、実際の作業現場での使用時間や、取り扱う混合物および純化学物質によって異なります。試験により得られた浸透レベルはこれらの違いを反映しているわけではありません。
- 耐薬品性は、実験室条件下で、手のひら部分のみから採取したサンプルについて、試験に用いられた化学薬品のみを対象に評価したものです。混合物に対する使用では、耐薬品性は異なる場合があります。
- 手袋には、予見可能な使用条件下で使用者の衛生や健康に悪影響を及ぼすことが知られる、または疑われるレベルの物質は含まれません。
- カテゴリⅢ- 手袋の場合 - 致命的または不可逆的な損傷を発生させるリスクに対する保護: モジュールD、ASQUALによる管理 - 認証番号0334。

保管および使用上の注意事項

- 両手用使い捨て手袋は、元の梱包に入れ、高温の場所を避けて保管してください。
- 手袋が適切な条件（湿度、温度、清潔さ、換気、照明）で保管されていれば、経年劣化によって設計性能に大きな影響を与えることはありません。
- 天然ラテックスを含む手袋：油、石油系溶剤、芳香族および塩素系溶剤との接触を避けてください。
- ニトリルおよび/またはネオプレンおよび/または合成素材を含む手袋：ケトンおよび窒素を含む有機製品との接触を避けてください。
- PVC手袋：ケトン類、芳香族および塩素系溶剤との接触を避けてください。
- 「CE」マーキングの試験（特に機械的および/または化学的）は手袋の実際の使用条件とは温度、摩耗、劣化が異なる可能性があります。このため、事前に試験を実施することをおすすめします。（試験は手のひらで実施）
- 使用済みの保護手袋は、その物理的特性の変化により、危険化学物質に対する耐性が低下していることがあります。動き、引っ掛かり、擦れ、化学物質との接触などによる劣化により、実際の耐用年数は大幅に短縮される可能性があります。
- 腐食性の化学物質から保護する耐薬品性手袋を選ぶ際には、劣化を最重要視して選んでください。着用する前に手袋を点検して欠陥や不備な部分がないことを確認するようおすすめします。
- 手袋は清潔で乾いた手に着用してください。
- エチレンビス（ジチオカルバミン酸）、チアゾールに過敏症のある人にはおすすしません。
- 天然ラテックスを含む手袋の場合：天然ラテックス・プロテインおよびチウラムに過敏症のある人にはおすすめしません。
- 汚れた手袋で手を汚さないよう、手袋は必ずそこで口をつまみ、指まで引っ張り上げて外すようにしてください。もう一方の手袋は、指を内側に入れて手袋を外します。皮膚に触れないようにしてください。
- 手袋の性能、耐薬品性、使用方法に関する詳細については、販売店またはMAPA PROFESSIONAL テクニカルカスタマーサービスにお問い合わせください。
- 説明書とEUI適合宣言書は、www.mapa-pro.fr からダウンロードすることができます。

株式会社 MAPA Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves - 92705 COLOMBES フランス Cedex
電話：(33) 1 49 64 22 00 - ファクス：(33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

SE / SERIE ENGÅNGSHANDSKAR ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

- Dessa handskar uppfyller kraven för skydd mot stänk, mindre kemiska faror och mikroorganismer, mot radioaktiv kontaminering för handske 980. Motståndskraften mot inträngning har bedömts under laboratorieförhållanden och gäller endast den provkropp som testats.
- Dessa handskar uppfyller kraven för skydd mot stänk, mindre kemiska faror och mikroorganismer, mot radioaktiv kontaminering för handske 980.
- CE-märkningen på produkterna betyder att de uppfyller kraven enligt Eu-förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning beträffande säkerhet, komfort och hållbarhet.
- De erhållna permeationsnivåerna avspeglar varken skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen eller skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier.
- Kemisk beständighet har bedömts under laboratorieförhållanden med hjälp av prover som endast tagits på handflata och gäller endast den kemikalie som testas. Den kan skilja sig om den används i en blandning.
- Handskar som ger skydd mot radioaktiv kontaminering skyddar inte mot joniserande strålning och har inte genomgått sprickbeständighetstestet under inverkan av ozon. De är inte konstruerade för att användas i inneslutningar. De kan användas som en underhandske för hantering av avfall och för rutinmässigt städarbete.
- Handskarna innehåller inte ämnen i sådana halter att de är kända eller misstänkta för att ha negativa effekter på användarens hygien eller hälsa under förutsebara användningsförhållanden.
- För handskar i kategori III – skydd mot dödliga eller irreversibla faror: Modul D, övervakad av ASQUAL-0334. Modul C2, övervakad av CTC NB 0075.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

- Ambidextrösa handskar för engångsbruk. Bör förvaras i originalförpackningen och hållas borta från värme.
- Utformningens prestanda påverkas inte väsentligt vid åldrande om handskarna förvaras under lämpliga förhållanden (fuktighet, temperatur, renhet, ventilation, belysning).
- Engångshandskar förvaras svalt och torrt i sin förpackning.
- Handskar som innehåller nitril och/eller neopren och/eller syntetiskt material: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveprodukter.
- För handskar av PVC: undvik kontakt med cetoner och aromatiska och klorerade lösningsmedel.
- Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållanden för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, nötningsmotstånd och förlitningsgrad. Tester utförda i handflatan.
- När skyddshandskarna är använda kan de vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier på grund av sina försämrade fysikaliska egenskaper. Rörelser, spetsiga föremål, friktion eller nedbrytning orsakad av kontakt med kemikalier, etc kan påtagligt förkorta deras verkliga användningstid.
- Vid frätande kemikalier kan nedbrytningen vara den viktigaste faktorn vid valet av kemikalieresistenta handskar. Vi rekommenderar att man undersöker handskarna före användningen för att säkerställa att de är fria från defekter eller brister.
- Händerna ska vara rena och torra när du tar på dig handskarna.
- Bör inte användas av personer som är överkänsliga mot ditiokarbamater och tiazoler.
- Handskar som innehåller naturgummi: bör ej användas av personer som är känsliga för naturgummi proteiner eller tiuram.
- För att undvika att kontaminera handen med en smutsig handske, se till att ta av handsken genom att klämma den från handledens bas till fingret. Skjut in fingrarna i den andra handsken och ta av handsken. Undvik att röra vid huden.
- Mer information om handskarnas hållbarhet, kemiska beständighet och användning får du om du vänder dig till din återförsäljare eller kundtjänst för tekniska frågor hos MAPA PROFESSIONAL.
- Informationsbroschyr, EU-deklaration om överensstämmelse kan laddas ner från www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NL / ASSORTIMENT WEGWERPPRODUCTEN TOEPASSINGSGEBIED

- Deze handschoenen voldoen aan de voorschriften voor bescherming tegen spatten, kleine chemische gevaren en micro-organismen, tegen radioactieve besmetting met handschoenen 980. De resistentie tegen penetratie werd beoordeeld in laboratoriumomstandigheden en heeft enkel betrekking op het monster dat werd onderzocht in de proef.
- Deze handschoenen beschermen niet tegen mechanische risico's.
- De CE-markering op de producten geeft aan dat de producten voldoen aan de voorschriften van Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen op het vlak van veiligheid, comfort en robuustheid.
- De verkregen doorbraakniveaus geven geen getrouw beeld van de werkelijke beschermingsduur op de werkplek en van het onderscheid tussen mengsels en pure chemicaliën.
- De chemische weerstand werd beoordeeld in laboratoriumomstandigheden op basis van de monsters die enkel werden genomen ter hoogte van de handpalm en heeft enkel betrekking op het chemisch product dat werd onderzocht in de proef. Deze waarde kan afwijken als de handschoenen in een mengsel wordt gebruikt.
- Handschoenen die bescherming bieden tegen radioactieve besmetting beschermen niet tegen ioniserende straling en zijn niet onderworpen aan de stress-scheurweerstandstest onder invloed van ozon. Ze zijn niet ontworpen voor gebruik in handschoenenkasten. Ze kunnen worden gebruikt als onderhandschoenen voor het hanteren van afval en voor routinematig schoonmaakwerk.
- De handschoenen bevatten geen stoffen in hoeveelheden waarvan gekend is of verwacht wordt dat deze schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker in de te verwachten gebruiksomstandigheden.
- Voor handschoenen van categorie III – bescherming tegen dodelijke of niet-reverseerbare gevaren: Module D, gecontroleerd door ASQUAL-0334. Module C2, gecontroleerd door CTC NB 0075.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- Handschoenen voor eenmalig links- en rechtshandig gebruik, te bewaren in hun oorspronkelijke verpakking en uit de buurt van warmte houden.
- De prestaties kunnen niet ingrijpend worden beïnvloed door veroudering wanneer de handschoenen onder de juiste omstandigheden worden bewaard (luchtvochtigheid, temperatuur, schone staat, ventilatie, verlichting).
- Handschoenen met natuurlijke latex: contact met oliën, petrochemische oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, chloor voorkomen.
- Handschoenen van nitril en/of neopreen en/of synthetisch materiaal: vermijd contact met ketonen en organische stikstofproducten.
- Handschoenen van PVC: contact met ketonen, aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen.
- Het is raadzaam vooraf een test uit te voeren, want de werkelijke gebruikscondities kunnen afwijken van de condities van de CE-typeproef (vooral dan de mechanische en/ of chemische test), afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie. Testen uitgevoerd in de handpalm.
- Als de beschermende handschoenen worden gebruikt, dan kunnen ze minder goed bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten, wegens de wijziging van hun fysieke eigenschappen. Bewegingen, scheurtjes, wrijving of beschadigingen die worden veroorzaakt door contact met chemische producten enz. kunnen de reële levensduur van de handschoenen aanzienlijk verminderen.
- Voor bijtende chemische stoffen kunnen beschadigingen de belangrijkste factor zijn waar rekening mee gehouden moet worden bij de keuze van de handschoenen die bestand zijn tegen chemische producten. We raden u aan om de handschoenen zorgvuldig te inspecteren voor gebruik, zodat u er zeker van bent dat er geen sprake is van een defect of afwijking.
- Handschoenen dragen op schone en droge handen.
- Gebruik door personen die overgevoelig zijn voor ditiocarbamaten en thiazolen, wordt afgeraden. Handschoenen met natuurlijke latex: gebruik door personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex, wordt afgeraden.
- Let erop dat u de handschoenen uittrekt door eraan te trekken vanaf de rand van de manchet richting de vingers om de hand niet te besmetten met een verontreinigde handschoenen. Laat de vingers in de tweede handschoen glijden en verwijder de handschoen. Raak de huid niet aan.
- Voor meer informatie over de prestaties en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of met de technische klantendienst van MAPA PROFESSIONAL.
- Het informatieblad, de EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.mapa-pro.nl

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.nl